

Gifinfos

mensuel municipal d'informations - N°321 - octobre 2006



CONFERENCES

L'UniverCité
Ouvverte
fait sa rentrée



Cirque :
"De bals en balles"
le 8 octobre
à La Terrasse



Les pompiers
à l'honneur



Qui m'aime
me lise



● Après le SIOM, le point ce mois-ci en p. 6 et 7 sur les missions du Syndicat de l'Yvette (SIAHYVY) et du Syndicat Intercommunal de l'Yvette et de la Bièvre pour la restauration et la gestion des rigoles et étangs du plateau de Saclay (SYB).



● Les quatre bibliothèques de la commune situées à l'Abbaye, au Centre, à Chevry et à Courcelle offrent un riche éventail d'occasions de lectures pour les adultes et les enfants. Elles relèvent le défi de faire de leur cadre un véritable lieu de dégustation de lecture en variant saveurs et plaisirs... Découvrez notre dossier en p. 8-11.



● Du 12 au 15 octobre prochains, la Fête de la science battra son plein à Gif, sur le campus CNRS, à La Terrasse. Les visiteurs pourront participer à de nombreuses animations. Le programme de la manifestation en p. 18 et 19.

3 éditorial

4 courrier des Giffois

5 travaux

- De nouveaux courts de tennis couverts

6 intercommunalité

- Syndicats intercommunaux

8 dossier

- Bibliothèques

14 scolaire

- Objectif : réussir à l'école
- Soif de savoir

16 culture

- UniverCité Ouverte : une saison passionnante
- Programmation culturelle 2006-2007 : c'est parti !
- La Fête de la science

20 actualités

- Les élus à votre écoute
- Les brèves
- Les instantanés

26 point de vue

- La page des élus de l'opposition

27 associations

- MJC-Cyrano

33 pratique

34 agenda

La culture : à chacun son rendez-vous



Concerts, conférences, spectacles jeune public, théâtre, expositions, contes, animations annuelles... Gif infos est le reflet de cette actualité culturelle puisque quatre pages y sont consacrées chaque mois.

Présentée dans le carnet de saison culturelle 2006-2007, la programmation annuelle s'efforce de proposer des spectacles aux goûts de chacun.

Quelques chiffres permettent de mieux apprécier le rythme annuel de l'offre culturelle à Gif :

- Plus de 70 conférences et visites de l'UniverCité ouverte pour 14 cycles,
- 20 concerts,
- 20 expositions d'artistes,
- 30 séances d'initiation culturelle pour les enfants,
- de nombreuses fêtes et animations diverses tout au long de l'année.

Cette programmation a attiré plus 6 000 spectateurs pour les seules salles de La Terrasse et de la MJC.

Au total, c'est un budget de 1 200 000 € qui est affecté chaque année à l'action culturelle.

Au-delà des chiffres, le succès de cette offre culturelle réside également dans les partenariats noués avec la MJC-Cyrano, les associations et les artistes locaux.

Sans oublier une ressource culturelle majeure pour les Giffois : les bibliothèques. Au nombre de quatre, municipale ou associatives, nos bibliothèques de quartier offrent à lire près de 100 000 ouvrages. Outre leur activité de prêt, elles organisent régulièrement des animations : rencontres avec les auteurs, petits spectacles, ateliers d'écriture...

Gif infos vous propose donc ce mois-ci une visite guidée des différentes bibliothèques et de rencontrer ceux qui les font vivre.

“ les bibliothèques :
une ressource culturelle majeure
pour les Giffois ”

François Magdalena

Maire-adjoint chargé de la culture, des archives et de la documentation



MENSUEL MUNICIPAL D'INFORMATIONS MAIRIE DE GIF - 9, square de la mairie - 91190 Gif-sur-Yvette -

Tél. : 01 69 18 69 18 - Fax : 01 69 18 69 10 - <http://www.mairie-gif.fr> - E-mail : gif.infos@mairie-gif.fr Directeur de la publication : Michel BARRET

Rédactrice en chef : Bénédicte LE COTTIER Rédaction : Sabine BARBÉ Correspondante associations : Josette GÉRARDIN Graphiste : Pascale THÉBAULT

Ont collaboré à ce numéro : André COLSON, Jacques FRANCILLON, Dominique LANVIER, François MAGDALENA Publicité : Isabelle AMAR

☎ 01 45 78 88 14 ou 06 89 49 30 67 Photogravure et impression : Imprimerie LVRI Tirage : 10 000 ex Dépôt légal 2006 Prochain Gif infos : n°322 novembre 2006

Parution : 2 novembre Distribution : 2 et 3 novembre Date limite de remise des articles et des petites annonces : 5 octobre Photo de couverture : Bernard Minier

Les habitants nous écrivent...

Les débits ADSL

👉 *Je suis en train d'emménager à Gif et j'aurai aimé savoir si dans un avenir proche les débits ADSL pourraient être revus à la hausse.* ■ *Un habitant de Courcelle*

Les débits ADSL varient d'un quartier à l'autre. France Telecom, sollicitée par la commune, explique l'éloignement entre l'utilisateur et son central de rattachement, lié à l'infrastructure " historique " du réseau, aboutit à un affaiblissement du signal incompatible avec la technologie ADSL. En 2005, 99,8% des 9 108 lignes de Gif étaient éligibles à l'ADSL ; les progrès technologiques en la matière permettront d'atteindre 100 % de foyers éligibles sous peu. Cette accessibilité à la technologie



ADSL ne préjuge cependant pas de la valeur du débit disponible pour les usagers ; elle reste variable d'un foyer à l'autre, les contraintes technologiques restant pour l'heure ce qu'elles sont. France Telecom et les différents opérateurs du secteur n'ont pas d'obligation en la matière. Il faut souligner que des offres de liaisons spécialisées sont disponibles partout sans contrainte d'affaiblissement, donc avec des débits garantis. ■

Prestations municipales

👉 *L'année dernière, je devais payer séparément la cantine, le centre de loisirs et la crèche. Pourquoi la mairie n'envoie-t-elle pas une seule et même facture, ce qui permettrait d'éviter le gâchis de papier et nous simplifierait la vie* ■ *Une habitante de la Plaine*

Une facturation unique

Effectivement, jusqu'à l'année scolaire dernière chaque prestation municipale consommée donnait lieu à une facture spécifique. Depuis la rentrée, un nouveau système de facturation unique a été mis en place pour, comme vous le dites, " éviter le gâchis de papier " mais surtout simplifier les démarches et diminuer le temps passé par les parents au règlement des factures. Ainsi, début



juillet, un seul et même document permettait d'inscrire son enfant à l'ensemble des prestations souhaitées. La mise en place du badge électronique dans les crèches permet également de remplir automatiquement cette facture unique. Fin septembre, les parents ne recevront donc plus qu'une seule et même facture. De quoi, se " simplifier la vie ! ". ■

Équipements

De nouveaux courts de tennis couverts

Ils ont été inaugurés à Courcelle le 16 septembre dernier.



Le maire a inauguré le samedi 16 septembre les deux courts de tennis couverts flambants neufs de Courcelle. Ils viennent compléter le pôle sportif du quartier comprenant un gymnase, un mur d'escalade, un dojo, une salle d'agrès, un terrain de football synthétique. Un nouvel équipement qui a vu le jour grâce à un travail partenarial entre la commune et le Tennis club de Gif (TC Gif).

Les joueurs de tennis disposent ainsi de deux courts de tennis couverts supplémentaires situés dans la vallée dont le revêtement est en résine ; ils sont complétés par un club house, un vestiaire, des sanitaires et des douches.

Le bâtiment a été construit avec une structure en bois et ses façades ont été habillées avec des panneaux translucides, l'accent ayant été mis sur son intégration harmonieuse dans l'environnement.

Une maison de gardien a également été bâtie au sein du complexe afin de permettre une présence permanente sur le site.



Les deux nouveaux courts de tennis couverts ont été inaugurés par le maire et les différents partenaires de cette opération.

La commune dispose au total de 33 courts de tennis (8 couverts et 25 en plein air). De quoi permettre aux 1 100 licenciés de tout niveau de pratiquer leur sport favori par tous les temps...

Le financement a été assuré par :

- la commune (724 000 €),
- la région Ile-de-France (341 000 €),
- le Conseil général (146 000 €),
- l'Assemblée nationale au titre de la réserve parlementaire (69 000 €). ■

Lycée de la vallée de Chevreuse : Jean-Paul Huchon en visite



Mercredi 6 septembre, Jean-Paul Huchon président de la Région Ile-de-France était en visite au lycée de la vallée de Chevreuse. Accueilli par le député Pierre Lasbordes, le maire Michel Bournat et le nouveau proviseur Frédéric Jonnet, M. Huchon a fait le point sur les travaux financés par la Région dans l'établissement.

Il a également rassuré les personnels techniques, ouvriers et de service (TOS) sur les conditions de leur intégration dans la Fonction publique territoriale.

Des travaux ont été réalisés dans le lycée comme la réfection de la verrière sur l'agora, l'amélioration des ventilations dans les laboratoires (en cours) ou encore la construction de passerelles

pour les personnes à mobilité réduite (à venir prochainement).

Le grand projet de l'année à venir est la construction d'un nouveau bâtiment dédié à la restauration scolaire, une première étape dans le programme de réhabilitation du lycée. ■

Syndicats intercommunaux

Histoires d'eau

Nous poursuivons notre série sur les syndicats intercommunaux dont la commune fait partie. Trop souvent méconnus, ils occupent un rôle important dans notre vie quotidienne. Après le SIOM, le point ce mois-ci sur le Syndicat de l'Yvette (SIAHVV) et le Syndicat Intercommunal de l'Yvette et de la Bièvre pour la restauration et la gestion des rigoles et étangs du Plateau de Saclay (SYB). Ils ont tous deux en commun d'avoir des missions centrées sur l'eau.



L'Yvette prend sa source au hameau d'Yvette dans la commune de Lévis-Saint-Nom (Yvelines) ; sa confluence se trouve à Epinay-sur-Orge (Essonne) après un parcours d'environ 50 km.

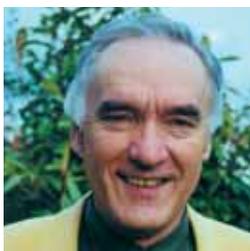
Le SIAHVV

Le SIAHVV assure la gestion des réseaux d'assainissement et des aménagements de l'Yvette et de ses affluents. Soit 100 km de cours d'eau. Héritier du Syndicat des meuniers, minotiers et tanneurs dont Louis-Philippe signa l'Ordonnance Royale de création le 18 septembre 1832, il regroupe 32 collectivités. Afin de mener une

politique hydraulique globale et cohérente à l'échelle du bassin versant de l'Orge et de l'Yvette, les communes lui ont conféré certaines missions de sûreté et de salubrité publique, issues des pouvoirs de police du maire. Il s'agit :

- de la prévention des risques d'inondation et de pollution de l'Yvette,
- de la collecte, du transport et du traitement des eaux usées, notamment domestiques, qui empruntent quotidiennement les

Éclairage de...



**Jacques Francillon,
conseiller municipal, vice-président du SIAHVV**

" Parmi les partenaires qui accompagnent le Syndicat de l'Yvette dans ses projets d'assainissement, l'Agence de l'eau Seine-Normandie finance certaines initiatives. Cet apport a permis de réhabiliter nombre de réseaux d'eaux usées dont les défaillances étaient source de rejets polluants dans l'Yvette et ses affluents. En dépit d'évidentes améliorations, il reste beaucoup à faire. Mais les financements risquent de manquer au niveau de l'Agence en raison des nouvelles priorités fixées au cours du VIIIème programme. Les engagements concernant la future station d'épuration localisée à Villebon seront tenus.

Mais les communes devront vraisemblablement compter sur leurs propres forces pour mener à bien les opérations d'assainissement prévues à l'échelle des quartiers. C'est déjà le cas à Gif où, parmi les travaux en cours, figure la réhabilitation du réseau d'eaux usées de l'avenue du Panorama dans le quartier de Belleville. Comme toujours, le SIAHVV apporte sa précieuse contribution à la réalisation de ce projet. " ■

canalisations du réseau d'assainissement grâce au collecteur intercommunal situé le long de l'Yvette et de la Mérantaise, jusqu'à la station d'épuration de Valenton,

- d'opérations d'aménagement hydraulique,
- de la maîtrise des eaux pluviales et des ruissellements.

Le SIAHVY contrôle aussi la qualité de l'eau de la rivière, entretient les berges et mène des missions de sensibilisation auprès des enfants.

Le bassin de retenue au cœur de la prévention des inondations

Ils sont à ce jour les seuls moyens efficaces pour limiter les débordements, jouant le rôle de réservoirs accueillant les eaux excédentaires qui provoqueraient des crues redoutables les jours de fortes pluies. Les bassins de Couprières et Bures s'inscrivent dans le contexte plus vaste composé de huit autres bassins existants le long de la rivière et de ses affluents, dont le nouveau bassin de Frileuse dénommé " bassin d'Armand ".

Après les intempéries de mars 2001, un programme de renforcement a été voté ; il est en cours d'exécution. Ces équipements disposent aujourd'hui d'une capacité de stockage de 1,8 million de mètres cube d'eau.

Au fil des années, la surveillance du cours d'eau s'est modernisée, grâce à la télésurveillance et à la télégestion qui permettent d'opérer en finesse les réglages et les modulations des flux et du débit du cours d'eau. ■

SIAHVY - 1, route départementale 118 - 91140 Villebon
Tél. : 01 69 31 72 10 - www.siahvy.com

Le SYB

Lorsque Louis XIV fit construire le château de Versailles à partir de 1670, il demanda à Le Nôtre de créer un parc animé par une myriade de fontaines, jets d'eau, cascades et bassins. Mais il fallait beaucoup d'eau pour que cela puisse fonctionner avec toute la magnificence souhaitée ! Jean-Baptiste Colbert mit alors en œuvre



Sur ordre du Roi-Soleil, Jean-Baptiste Colbert créa un réseau hydraulique unique au monde pour alimenter par simple gravité les fontaines du château de Versailles.

la réalisation d'un réseau hydraulique unique au monde avec un chapelet d'étangs, 200 km de rigoles étalées sur 13 000 hectares pour alimenter, par simple gravité, les fontaines du château de Versailles. C'est ainsi que furent créées des rigoles pour collecter les eaux de ruissellement, des étangs à Trappes, Arcy et sur le plateau de Saclay ainsi qu'une machine à Marly, censée remonter les eaux de la Seine sur la plaine de Louveciennes. Sur le plateau de Saclay, six rigoles alimentaient les deux étangs (l'étang Vieux et l'étang Neuf) d'une capacité d'environ 1,6 million de mètre cube. Un patrimoine exceptionnel qui s'est dégradé au fil du temps.

Un projet de restauration étalé sur plusieurs années, conduit par le SYB, est en cours. Ses objectifs sont la restauration des fonctions hydrauliques et écologiques des rigoles et des étangs, la maîtrise des ruissellements pour protéger les vallées de l'Yvette et de la Bièvre contre les crues, et bien sûr l'alimentation en eau du château de Versailles.

Le SYB a été créé en 1970 et regroupe 17 communes. Ses missions, liées à notre environnement, sont entièrement centrées sur la préservation de ce patrimoine essentiel sur les plans architectural et historique, mais aussi sur les plans de l'agriculture et de la lutte contre les inondations. ■

SYB - Chemin du Halart - 91370 Verrières-le-Buisson
Tél. : 01 69 33 10 10

Éclairage de...



Jean-Pierre Bourriot,
maire-adjoint chargé
de l'Urbanisme, des Travaux,
des Affaires foncières,
vice-président du SYB

" Le SYB suit la réalisation des études, oriente et assure l'exécution des travaux. Il assure la gestion de

l'ensemble des équipements qui lui sont confiés, et procède aux acquisitions ou cessions foncières qui pourraient s'avérer nécessaires à la mise en œuvre de ses missions afin d'accroître la cohérence globale de fonctionnement du réseau hydrographique sur le plateau de Saclay.

En 2001, à la demande du syndicat, l'étude de Prolog Ingénierie a abouti à un projet de contrat pluri annuel pour la gestion et l'entretien des rigoles et étangs du plateau de Saclay, avec les bases financières et techniques. Dans ce projet, a été considéré l'ensemble des partenaires, des ouvrages faisant encore partie du patrimoine de l'Etat, le projet d'alimentation en eau du château de Versailles, les nouveaux projets d'urbanisation du plateau de Saclay, les objectifs de dépollution et de maîtrise des ruissellements, la valorisation des sentiers pédestres, mais aussi la charte régionale de la biodiversité et des milieux naturels signée avec le conseil Régional d'Ile-de-France. Aujourd'hui, nous entamons ce programme de travaux, dont l'échéance est prévue pour 2015. Nous contribuons ainsi à la qualité et à la propreté des eaux et abords des rigoles, à la préservation de notre environnement floristique et faunistique et surtout à rapprocher l'eau propre de la mer. " ■

Le pari du livre-plaisir

Les quatre bibliothèques de la commune offrent un riche éventail d'occasions de lectures pour les adultes et les enfants. Elles relèvent le défi de faire de leur cadre un véritable lieu de "dégustation" de lecture en variant saveurs et plaisirs...

Une jeune fille flâne. Elle prend un livre, en feuillette les pages, le repose, en choisit un autre. Plus loin, une dame discute avec une bibliothécaire d'une biographie récente sur Mata Hari. Au point accueil, un monsieur rapporte les polars empruntés durant l'été. Dans le coin lecture, des enfants bouquinent sagement bandes dessinées et albums... C'est la rentrée : les lecteurs ont repris le chemin des bibliothèques de la ville qui en compte quatre, situées à l'Abbaye, au Centre, à Chevy et à Courcelle. La galerie de la place du Chapitre, le "chalet" au toit pointu dans le parc de la mairie, la maison des peupliers à deux pas du centre de Chevy, le local de Courcelle contigu à celui de la MJC-Cyrano : ces équipements dédiés au livre et au plaisir de la lecture font partie du paysage et constituent des repères géographiques et culturels. Chacun, à sa façon et dans son domaine, participe à l'animation du quartier et rayonne sur la ville dans son ensemble.

Du fait de leurs ressources multiples, des supports variés, de l'accès libre, de la consultation sur place, du prêt à domicile, des conseils qui accompagnent l'offre de lecture, des animations... les bibliothèques jouent un rôle culturel essentiel lié à la diffusion des œuvres, des savoirs et de la connaissance, en complémentarité les unes avec les autres. Elles sont également des lieux de vie, de rencontres, d'échanges, d'apprentissages, de découvertes...

Romans, documentaires, revues, bandes dessinées, livres sur les arts, le patrimoine, les loisirs, les voyages... Chaque année, les Giffois, enfants, adolescents, adultes, empruntent



C'est la rentrée : même les jeunes lecteurs ont repris le chemin des bibliothèques...

près de 122 000 livres auprès des quatre établissements, ce qui représente une moyenne d'environ 6 livres par habitant (la moyenne nationale est à 4,2 pour des villes de même importance) !

Les bibliothèques : un service de proximité

Les responsables sont unanimes sur le fait que le réseau des quatre bibliothèques giffoises offre un service de proximité aux lecteurs du quartier : " C'est un point d'ancrage capital dans la vie du quartier " souligne Annie Bianco de l'Abbaye ; " La bibliothèque ne vit que parce qu'elle est complètement

ouverte sur son environnement " s'exclame Jacqueline Guirlet du Centre ; " Les enfants de la résidence du parc du château de Courcelle peuvent par exemple venir nous voir à pied sans danger " témoigne Bénédicte du Fou de Kerdaniel de Courcelle ; " C'est un lieu de vie et de rencontres très important pour le quartier " dit à son tour Anne Mangin de la bibliothèque adultes du club Chevry 2.

L'interaction est forte avec les habitants demeurant à proximité immédiate de " leur " bibliothèque, ce qui n'empêche pas les Giffois des autres quartiers de se déplacer dans les équipements de leur choix.

Des liens forts existent également entre les bibliothèques et les écoles : l'Abbaye, le Centre, Courcelle, Chevry accueillent tout au long de l'année les élèves et les enseignants des classes maternelles et primaires de la ville pour des animations (écouter des histoires, s'initier à la recherche documentaire...). " C'est toujours un plaisir d'abonner un nouveau petit lecteur croisé lors d'une animation scolaire ; on constate également que les parents viennent demander des conseils de lecture attrayante pour leurs petits... " témoigne Marie Le Bret, responsable de la bibliothèque jeunesse du club Chevry 2.

Complément d'information sur la lecture à l'école dans notre prochaine édition.

Le goût des livres

Romans, recueils poétiques, livres sur les loisirs et les voyages, essais politiques, récits historiques, littérature francophone et internationale, livres pour enfants et adolescents... : un fonds global d'environ une centaine de milliers de livres est disponible sur l'ensemble des quatre bibliothèques. Tous les mois, les bibliothécaires de la commune et des alentours, emmenées par Annie Bianco, se réunissent à l'occasion d'un comité de lecture, afin de sélectionner les meilleurs livres qui seront exposés dans leurs rayons. Des réunions qui permettent d'avoir un écho positif ou négatif sur les ouvrages récents, grâce aux fiches de lecture réalisées par les participantes. Devant la masse de nouveautés publiées, les bibliothécaires qui ne peuvent pas tout lire ont choisi de mettre en commun leurs compétences : à la fin de chaque comité, elles repartent avec des livres à lire et à apprécier, selon différents critères comme la qualité de l'écriture, la trame de l'histoire, la véracité du sujet traité, l'étude des personnages, la qualité typographique... Toutes les critiques aspirent au même but : satisfaire les goûts différents des lecteurs.

Chapeau aux bénévoles !

Les bibliothèques de la commune, quelle que soit leur structure, associative ou municipale, ne pourraient pas

" tourner " sans l'engagement efficace des bénévoles : une centaine de personnes - en majorité des femmes - se relaient au quotidien dans les quatre structures. Tâches administratives, accueil et conseil du public, lecture et choix des livres, animations scolaires, " équipement " des ouvrages (couverture, perçage...) : elles ont un rôle indispensable dans l'organisation et le fonctionnement du dispositif d'offre de lecture et d'animation culturelle. Une activité qu'elles n'ont pas choisi par hasard, poussées par le désir de partager leur passion livres que avec le public. Régulièrement, les bibliothécaires se forment notamment sur les collections, les supports, l'archivage ou encore l'accueil du public. ■

La rentrée littéraire

Trois livres à l'honneur par Annie Bianco de la bibliothèque municipale de l'Abbaye

" **Éléphants** " de Sarah

Éditions Thierry Magnier

Un éléphant seul dans une forêt est attaqué par des créatures rouges. Heureusement ses parents arrivent et les monstres se sauvent...

Sarah travaille toujours avec des collages et sans texte. Le choix des couleurs et des textures symbolise la menace et la sécurité. L'auteur dénonce ici le danger que courent les enfants, seuls et isolés, sans défense. Du grand art à partir de 5 ans !

" **Tobie Lolness La vie suspendue** " (tome 1) de Timothée de Fombelle

Éditions Gallimard jeunesse

Tobie Lolness vivait avec ses parents parmi son peuple, celui du Grand Chêne. Son père, un scientifique, fait une découverte exceptionnelle. Mais il refuse de révéler son secret et il se retrouve avec sa famille mis à l'écart de leur société. La joie et l'insouciance sont terminées, et il faut fuir en allant de branches en branches. Une longue poursuite commence...

Un très beau livre pour les 10-11 ans avec les illustrations de François Place. Nous attendons le 2ème tome avec impatience.

" **Les Autres** " d'Alice Ferney

Éditions Actes Sud

Deux frères, leur mère et leur amis se retrouvent pour fêter l'anniversaire de l'un des deux qui reçoit en cadeau un jeu de la vérité et commence à jouer... Une grande tension s'installe.



Un roman à la construction originale en trois temps : " Choses pensées ", c'est la pensée de chacun, puis viennent leurs dires et ça devient " Choses dites " ; enfin

nous avons le regard de l'auteur sur ses personnages et là, ce sont des " Choses rapportées ". Les individus vont se révéler avec leurs faiblesses, leurs secrets, leurs rancunes. Un texte fort en lice pour les prix Médicis et Renaudot. ■



" La lecture est mon activité préférée, je lis deux heures par jour ; à chaque fois que je vais à la bibliothèque, j'emprunte 10 à 15 livres ! Je les dévore ! Des polars, des romans, tout ce qui me tombe sous la main, en fait ! " **Tiny**

Les particularités

Bibliothèque municipale de l'Abbaye

100 nouveautés chaque mois, des ouvrages en large vision, des livres sur les thèmes abordés dans le cadre de l'univerCité Ouverte, un fonds arts et patrimoine et sur la culture scientifique, 4 000 bandes dessinées enfants et adultes... La bibliothèque de l'Abbaye rayonne sur la ville : en plus d'offrir aux lecteurs un large choix de livres dans tous les domaines (33 000 ouvrages), elle organise de nombreuses animations tout au long de l'année, souvent au gré des manifestations culturelles nationales : des soirées poésie, théâtre et lecture à haute voix, des rencontres avec des écrivains (à venir : Claude Izner le 18 novembre, Leslie Bedos le 3 février, Patrick Grainville le 24 mars), une foire aux livres, un concours de nouvelles, un club lecture, un atelier d'écriture, des animations liées aux Journées du Patrimoine et à la Fête de la science (voir pages 18 et 19), à Lire en Fête, au Printemps des Poètes...



Place du Chapitre
Tél. : 01 69 07 63 70

● **Abonnements**

Enfants et jeunes scolarisés : gratuit
1 adulte : 15 € - 2 adultes : 22 €

● **Horaires**

Lundi-mardi-vendredi : 16h30-18h30
Mercredi : 10h-12h et 15h-18h30
Samedi : 10h30-12h30 et 15h-18h
Ouverte pendant les vacances scolaires

● **Responsable**

Annie Bianco

Bibliothèque-ludothèque pour tous de Gif centre

Avec son label " Bibliothèque pour tous ", l'équipement du Centre propose de participer au développement de la lecture en assurant un service culturel et social en complémentarité avec les pouvoirs publics : en plus de tous les services traditionnels de la bibliothèque, le Centre a la particularité de proposer au prêt un fonds de 400 jeux. 20 000 livres (1/3 enfants ; 2/3 adultes), CD, DVD...



Parc Levasseur
Tél. : 01 69 07 54 95

● **Abonnements**

12 € par famille

Emprunt de livres : 0,20 € (livres) ; 1 € (nouveautés)

● **Horaires**

Mardi : 16h-18h

Mercredi : 10h-12h et 15h30-18h

Jeudi-samedi : 10h-12h et 16h-18h

● **Responsable**

Jacqueline Guirlet



" Je vais à la bibliothèque tous les mercredis et le plus souvent possible. J'emprunte en moyenne 2 à 3 livres par semaine. J'ai adoré le tome 3 du Monde d'Ewilan qui raconte les aventures d'une jeune fille qui a des pouvoirs surnaturels : elle dessine ses pensées qui deviennent réalité ! " **Nicolas**



" La bibliothèque est un endroit très convivial ; je la fréquente depuis plus de 20 ans, une à deux fois par semaine ! Si je n'ai pas un livre sous la main, je suis perdue... La lecture m'offre la possibilité incroyable de m'évader ! Je suis férue de romans, ceux de Claude Michelet ou de Christian Signol en particulier."
Monique

Bibliothèque adultes du Club Chevy 2

Elle propose un fonds de 17 000 titres (romans, biographies, revues, guides de voyage, actualité littéraire...) et organise des rencontres avec des écrivains. Deux projets à venir cette année : le développement des services d'une bibliothèque à domicile pour les personnes à mobilité réduite (à Chevy) et une sensibilisation à la littérature arabe.

Maison des Peupliers - Place de la Convention
Tél. : 01 60 12 33 21 - bibliotheque-adulte@wanadoo.fr

● **Abonnements**

Cotisation par famille : 19 €
Emprunt de livres : 0,80 € (nouveau) ;
0,30 € (autres livres) ; 0,20 € (magazines, BD)

● **Horaires**

Lundi-mardi-jeudi-vendredi : 16h30 à 18h30
Mercredi : 10h à 12h et 14h30 à 18h30
Samedi : 10h-12h

● **Responsable**

Anne Mangin

Bibliothèque jeunes du Club Chevy 2

Album pour les petits, contes traditionnels, romans pour enfants et pour ados, BD et mangas, ouvrages documentaires et en langue étrangère, revues... Plus de 16 000 titres sont à disposition des enfants et des adolescents. Un tuyau : SOS Philo, " dissert " en panne, recherche urgente, vous pouvez contacter Marie-France à l'adresse suivante : tingrela@hotmail.com



Maison des Peupliers - Place de la Convention
Tél. : 01 60 12 45 80 - bibliotheque-jeunes@wanadoo.fr
Consultez le tout nouveau site à l'adresse suivante :
<http://www.clubchevy2.com/bbjeunes>

● **Abonnements**

Pour tous les enfants d'une même famille avec prêt gratuit : 26 €
Abonnement groupé avec la bibliothèque des adultes : 37 €

● **Horaires**

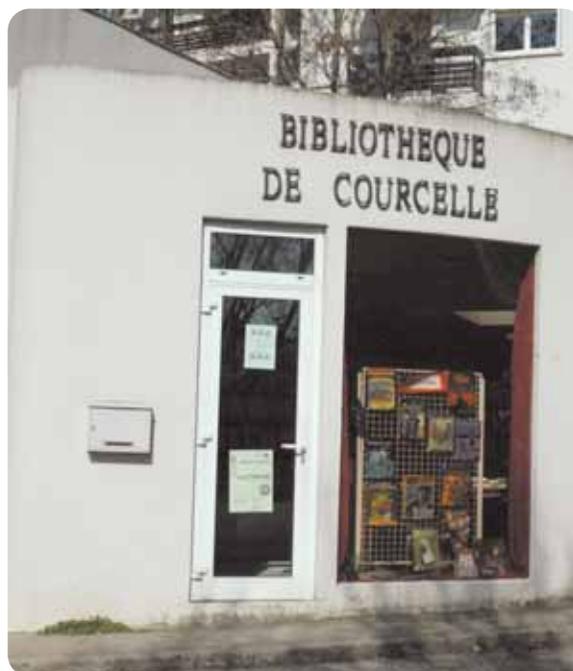
Lundi-mardi-jeudi-vendredi : 16h30-18h30
Mercredi : 10h-12h et 14h30-18h30
Samedi : 10h-12h

● **Responsable**

Marie Le Bret

Bibliothèque de Courcelle

La bibliothèque de Courcelle organise deux mercredis par mois (les 2ème et 4ème) " Raconte-moi une histoire ", une animation spécialement conçue pour les enfants de 3 à 8 ans. À chaque séance, une dizaine d'enfants (et leurs parents) sont fidèles au rendez-vous !
Adultes : 15 000 livres ; enfants et adolescents : 6 000 livres ; romans, BD, romans policiers, ouvrages en gros caractères, documentaires, albums, nouveautés...



150, avenue du Général Leclerc
Tél. : 01 69 28 06 53

● **Abonnements**

30 € par famille

● **Horaires**

Lundi : 14h30-16h
Mercredi : 10h-12h et 15h-17h30
Vendredi : 18h-19h30
Samedi : 10h-12h

● **Responsable**

Bénédicte du Fou de Kerdaniel

Année scolaire 2006-2007

Objectif : réussir à l'école

Malgré le retrait du Conseil général, la commune a décidé de renouveler son engagement en faveur du soutien scolaire dans les écoles élémentaires de la commune. Le point sur cette question à l'occasion de la nouvelle année scolaire.

Depuis 1989, les élèves de CP et de CE1 bénéficient de l'opération " réussite scolaire " cofinancée par le département et la commune.

Cette action permet aux enfants rencontrant des difficultés d'être pris en charge par petits groupes pendant les heures de classe pour renforcer leurs apprentissages fondamentaux. Le reste de la classe continue ses activités avec un intervenant agréé par l'Éducation nationale. Cet adulte supplémentaire recruté par la commune, quelques heures par semaine, permet à l'enseignant de suivre chaque enfant au mieux.

En décembre dernier, le Conseil général s'est désengagé, cessant tout financement au 1er janvier 2006. La commune, soucieuse de ne pas pénaliser les enfants, a pris en charge la totalité du coût de l'opération pour les deux trimestres restants.

Parallèlement, la ville a mené une réflexion sur le devenir de l'opération.

Quel mode de soutien scolaire ?

Une enquête menée par le service scolaire pour recueillir l'avis des enseignants a démontré la pertinence du dispositif actuel. De nombreux aspects positifs ont été relevés : l'identification rapide de l'enfant en difficulté par l'enseignant et, de ce fait, une bonne adaptation du soutien en fonction de sa situation scolaire ; les progrès des élèves ; la gestion du temps améliorée ; une meilleure organisation du travail ; l'autonomie de l'enfant renforcée ; une journée d'école non surchargée par des heures de cours supplémentaires...

Les parents d'élèves ont eux aussi exprimé leur volonté de voir l'opération perdurer ; enfin l'Inspecteur de l'Éducation nationale, également consulté, a encouragé la démarche.



L'étude a donc permis de démontrer que cette action était efficace et cohérente par rapport aux objectifs poursuivis par tous, enfants, parents, enseignants, dans le long parcours scolaire. Ainsi, la ville a-t-elle décidé de la reconduire en apportant les améliorations proposées lors de l'enquête.

“ Gif objectif réussite scolaire ”

La ville maintient son financement : la même enveloppe financière permet la mise en place de 700 heures annuelles de soutien pour l'ensemble des écoles élémentaires et prend en charge l'ensemble des aspects logistiques. Ainsi, des intervenants agréés par l'Éducation nationale seront recrutés et rémunérés par la mairie. Dorénavant, l'ensemble des choix pédagogiques, notamment le déploiement des heures de soutien dans les écoles, sera opéré par les enseignants, en coordination avec l'inspecteur de l'Éducation nationale, en fonction des besoins des élèves.

Le partenariat est au cœur de cette nouvelle opération baptisée " Gif objectif réussite scolaire " :

- un partenariat " ville-Éducation nationale " pour coordonner les aspects pédagogiques et pratiques du dispositif,
- un partenariat " ville-enseignants-familles " pour permettre d'associer les parents au suivi de leur enfant.

Un bilan annuel global, en étroite collaboration avec les enseignants et l'inspecteur de l'Éducation nationale, permettra d'affiner au besoin ce dispositif de soutien scolaire et d'en mesurer l'impact. ■

Expérience

Soif de savoir

Une classe de CM2 a visité l'Institut de Chimie des Substances Naturelles (ICSN) au sein du CNRS. Une première !



Les ifs giffois.

“C”

est quoi l'infiniment petit ? " " Un cheveu, ça parle vraiment ? " " Wouah ! Regarde, ils se servent de la grenadine pour leurs expériences ! " " T'y crois ? Un arbre de Gif a servi à fabriquer un médicament ! " Le 6 juin dernier, la classe de l'école élémentaire du centre de Mme Brunet avait le privilège de pénétrer au cœur de l'Institut de Chimie des Substances Naturelles (ICSN) dirigé par le Professeur Lallemand, au sein du CNRS de Gif.

Un projet pilote à l'initiative de la ville, en partenariat avec l'ICSN et soutenu par l'inspecteur de l'Education nationale. Les 29 élèves ont pénétré un lieu jusque-là réservé aux chimistes, transformés le temps de quelques heures en enseignants passionnants devant un auditoire émerveillé et captivé !

De découverte en découverte

Les élèves débutent la visite de l'Institut par un petit parcours ludique et un diaporama. Des images, des informations simples plus quelques références aux sorciers africains et au druide Panoramix... et voilà les yeux qui s'écarquillent ! Il faut dire que cette leçon consacrée à l'histoire de la chimie, des plantes et de la fabrication des médicaments est interactive et amusante !

Arpentant les longs couloirs blancs truffés de tubes à essai, les enfants ont ensuite rendez-vous avec David Touboul, doctorant au laboratoire de la spectrométrie de masse et avec un instrument bizarre : le spectromètre ! Les questions fusent : " C'est quoi l'infiniment petit ? " " Un atome c'est vraiment 0,000 000 01 centimètre ? ". Réponse : le spectromètre est un appareil dédié à l'imagerie biologique qui étudie les surfaces et toutes les molécules contenues en un endroit précis. Appliqué à l'étude des muscles, il permet de mieux comprendre certaines maladies génétiques ; appliqué sur des extraits de matières, il donne la possibilité de dater des objets ou de discerner le vrai du faux. Par exemple, étudier les

cheveux grâce à cette technique offre des perspectives incroyables puisque les cheveux gardent trace de substances avalées (médicaments, drogue...). " Ah, c'est vrai alors, le cheveu parle "...

Au laboratoire, d'autres découvertes de taille les attendent : la grenadine permet la visualisation par coloration d'expériences scientifiques ; les arbres ifs qui poussent à Gif sont à l'origine de la découverte du Taxotère® utilisé en chimiothérapie anticancéreuse. Au cours de la visite, les enfants vont de découverte en découverte, impressionnés, avides de connaissances, passionnés... Pourtant, le sujet pouvait d'emblée sembler ardu pour des écoliers qui n'ont que 10 ans !

Cette première expérience réussie fut très enrichissante pour ces élèves de CM2, mais aussi pour les chercheurs et thésards qui ont su faire naître la curiosité chez ces enfants. Un succès qui ouvre les portes à de nouvelles rencontres scientifiques pour les autres écoles et collèges à l'occasion de la Fête de la science dès le 15 octobre prochain. ■



David Touboul, scientifique du CNRS, devant le spectromètre.



Une saison passionnante

L'université du temps libre, qui fait sa rentrée ce mois-ci, propose mille et une occasions pour s'interroger et intensifier son regard sur le monde qui nous entoure.

Dix cycles dont la moitié renouvelée, plus de 70 conférences et visites passionnantes, des sujets abordés, classiques et inédits, ancrés dans l'actualité ou arimés à l'Histoire : tout au long de l'année, l'UniverCité Ouverte est une invitation, un appel à toute personne qui se sent poussée par le désir d'apprendre et de comprendre, l'envie de mieux cerner hier et demain, le souhait de décoder la complexité d'un monde contemporain, pétri de contradictions et façonné par une formidable diversité.



Dans cette offre 2006-2007 (élaborée en partenariat avec l'association " Culture et Citoyenneté " et le Centre de vulgarisation de la connaissance) que vous pouvez consulter dans le Carnet de saison 2006-2007, vous retrouverez les cycles Histoire, Cinéma, Art, Architecture, Sciences, et vous découvrirez des " petits " nouveaux prometteurs :

- La gastronomie, un art très ancien inséparable des transformations du goût et des manières de la table. Ce cycle débute ce mois-ci (voir ci-contre).
- Shakespeare, un homme dont la vie et l'œuvre sont étroitement liées aux institutions théâtrales et à la structure de pensée du 16ème siècle.
- Les grands auteurs de la Russie du 19ème au 20ème siècle artisans de l'âme russe.
- L'Autriche, sa littérature, sa musique et ses différentes écoles de peinture.
- Parmi tous les progrès techniques réalisés au 19ème et au 20ème siècles, l'avion est un de ceux qui a le plus modifié nos habitudes de vie et nos relations avec les autres. Ce cycle débute ce mois-ci (voir ci-contre). ■

Pour tout renseignement : service Culturel
Tél. : 01 69 18 69 36

Ça démarre fort en octobre

● Art classique

Des tentures pour dire

La Telle du Conquest / Jeudi 5 octobre - Central cinéma

L'Apocalypse d'Angers / Jeudi 12 octobre

La Dame à la Licorne / Jeudi 19 octobre

Visite : balade à Bayeux (sous réserve) / Vendredi 20 octobre

Les conférences de ce cycle ont lieu à 14h15 au Château de Belleville.

Erratum : la visite au musée de Cluny du vendredi 24 novembre est en fait rattachée au cycle " Des tentures pour dire " et non à celui consacré au Da Vinci code.

● Gastronomie

Histoire de la table et de la gastronomie

La table au Moyen-Âge :

de l'art culinaire au partage de l'écuelle / Lundi 16 octobre

La table de la Renaissance française :

entre innovation et continuité / Lundi 6 novembre

Les conférences de ce cycle ont lieu à 14h15 au château de Belleville.

● Sciences et techniques

L'avion, pourquoi ? Comment ?

Du rêve d'Icare au premiers chasseurs :

naissance de l'aéronautique / Mardi 10 octobre

L'expansion brisée par la guerre / Mardi 17 octobre

Les différents aéronefs et

leur fonctionnement / Mardi 24 octobre

Les conférences de ce cycle ont lieu à 14h15 au Château de Belleville. ■



Programmation culturelle 2006-2007

C'est parti !

Spectacle de cirque séduisant, musique techno instrumentale, rencontre improbable entre deux sœurs ennemies, musique classique... Octobre s'ouvre sur la nouvelle saison culturelle pleine de promesses.

Musique classique

Dimanches musicaux

Florilège de grands airs d'opéra : Mozart, Verdi, Haendel, Bernstein... Par David Lefort, ténor et Emmanuel Olivier, piano.

Dimanche 8 octobre à 17h
Eglise Saint-Remi

Master class

Approche rythmique

Connaissance et appropriation des rythmes, travail sur la polyrythmie...

Musicien intervenant : Brice Wassy

Samedi 7 octobre de 14h à 18h
Maison du Mail - 20 places maximum
Pour tous les musiciens
Renseignements et inscriptions,
Maison de la Vallée : 01 69 28 96 38
Maison du Mail : 01 60 12 53 25

Musiques actuelles

Highlight Tribe

Djembé, congas, didgeridoo, guitare, chants, basse, batterie sont les éléments principaux d'une mosaïque d'environ 30 instruments issus des quatre coins du monde. Pionniers d'une nouvelle vague appelée " Natural Trance " ou " Techno Acoustique ", les 5 musiciens et leur technicien-son véhiculent un message destiné à toutes les générations et réussissent le pari fou de produire une véritable " trance " 100% instrumentale !



1ère partie : Natural Zion High (NZH)

Un collectif essonnien qui distille tantôt un reggae à déguster comme un bon verre de rhum, tantôt un " dancehall " plutôt secoué.

Samedi 21 octobre à 20h30
La Terrasse
Organisation : MJC-Cyrano

Café-concert jeunesse

Avec Nexus (rock metal), Dirty Clown (rock) et Chaman Culture (reggae).

Samedi 14 octobre à 21h
Maison du Mail

Jeune public

Sacré silence !

Par la compagnie Les Globes Trottoirs



C'est une rencontre improbable entre une marchande de sons toute en fureur et un

personnage lunaire tout en douceur... entre deux solitudes que tout oppose. Comment parler avec une personne qui répète toutes vos phrases et ne sait ni se taire ni écouter ? A travers les disputes, les provocations et les conciliations, ces deux sœurs ennemies composent une partition de bruits, de silences et de rêves. Un spectacle qui invite à réfléchir sur le non-dit.

Mercredi 25 octobre à 15h
La Terrasse

Nouveau cirque

De Bals en balles

Par la compagnie Tour de Cirque

" De bals en balles " offre un spectacle total dans un format de poche qui mêle acrobaties, jonglage et théâtre. Par sa mise en scène aux motifs virevoltants rythmée de rencontres amoureuses, il évoque les histoires sans parole du cinéma muet.

Les lumières feutrées et les musiques chaleureuses servent superbement le jeu de quatre jeunes artistes à la fois jongleurs et clowns. Pour toute la famille !

Dimanche 8 octobre à 15h
La Terrasse

Théâtre

Ne rêvez pas

Par la compagnie le Théâtre des Amulettes
Méli-mélo de textes de Jacques Prévert.

Samedi 21 octobre à 20h30
MJC-Cyrano - Entrée au chapeau
Tél. : 01 69 07 55 02
cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Expositions

4/4 se déQUARTcasse

Peintures par l'association 4/4, Jean-François Berthier, Jérôme Brillat, Tess et Kirlane.

Samedi 7 et dimanche 8 octobre
Château de Belleville

Vent d'art avant travaux

Par Jean-François Berthier

Du samedi 7 au samedi 28 octobre
Vernissage le 7 octobre - MJC-Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Rendez-vous

La Fête de la science

Du 12 au 15 octobre prochains, la Fête de la science battra son plein à Gif, sur le campus CNRS, à La Terrasse. Les visiteurs pourront participer à de nombreuses animations.

À l'occasion de la Fête de la science 2006 consacrée aux thèmes de la santé et de l'environnement et, plus précisément, à la notion de biodiversité, le campus CNRS de Gif renoue avec la tradition des portes ouvertes : les unités de recherche s'ouvriront au public dans les laboratoires et à La Terrasse, où les chercheurs animeront des ateliers sur la génétique, le cerveau, le climat, la cristallographie, les médicaments, les sciences végétales... Des expositions, des films, des causeries, des jeux, des contes, un goûter et un rallye scientifique sont également prévus au programme d'une manifestation conçue pour les adultes et pour les enfants.

Ne la manquez pas ! C'est une occasion annuelle unique de rencontres et d'échanges, sur un mode à la fois studieux et joyeux, avec la communauté scientifique, autant qu'un moment privilégié de découvertes, pourquoi pas source de vocations et d'éveil au goût des sciences pour les plus jeunes.

La ville et le CNRS sont partenaires de cette manifestation ainsi que la MJC-Cyrano, le Conseil des jeunes (Bravo pour leur implication dans le rallye !), le Conseil général de l'Essonne ou encore la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS)... qui apportent leur soutien et leur énergie.

Une exposition et un film

- Les thèmes de la " zoologie ", de la " forêt du Gabon " et de la " biodiversité, notre nature pour demain " illustrent le concept de la biodiversité dans le cadre d'une exposition.
- La projection de films, tels " Top modèles " dans lequel cinq



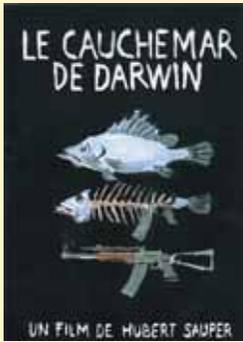
chercheurs exposent les raisons de l'utilisation de modèles animaux ou végétaux ou encore " Le temps des neurones " qui propose une plongée dans le monde fascinant des cellules nerveuses, donnera un autre aperçu de la biodiversité.

Samedi 14 octobre de 14h à 17h
Dimanche 15 octobre de 9h30 à 17h
La Terrasse



© CNRS A. R. Devèz

Chutes de Kongue dans la forêt équatoriale du Gabon.



- Le film "Le cauchemar de Darwin" sera projeté au Central cinéma.

Vendredi 13 octobre
à 19h15
Central cinéma

Ateliers et visites

Découvrir une cellule géante reconstituée à partir de l'ADN, observer les cycles des drosophiles, fabriquer les cristaux... Les chercheurs des différents ateliers installés à La Terrasse vous attendent nombreux pour vous faire partager le fruit de leurs observations et la passion qui les anime.

Sans oublier tous les scientifiques des unités de recherche qui ont accepté de se mobiliser et d'ouvrir les portes de leurs laboratoires sur le campus CNRS de Gif : l'occasion est trop belle pour ne pas la saisir !

Samedi 14 octobre de 14h à 16h45
Dimanche 15 octobre
de 9h30 à 12h15 et de 14h à 16h45

Théâtre et débat

Le spectacle " L'erreur de Darwin ", qui inaugurera la Fête de la science, sera suivi d'un débat avec des scientifiques, un écrivain et l'auteur de la pièce de théâtre.

Jeudi 12 octobre à 20h
La Terrasse

Rencontres et causeries

- La science s'invite à Lire en fête : conférence sur " Abeille et biodiversité ".

Samedi 14 octobre à 18h
Bibliothèque municipale de l'Abbaye

- Discussion sur la recherche en virologie et sur les thérapies antivirales.

Dimanche 15 octobre à 10h45
La Terrasse

- Discussion sur les médicaments offerts par la nature.

Dimanche 15 octobre à 11h45
La Terrasse

Pour les plus jeunes

- Jeux autour de la biodiversité
Petits et grands pourront tester leurs connaissances en s'amusant avec des jeux tels que Terra, Bioviva, Le Secret des moines, la Terre des dinosaures...

Samedi 14 et dimanche 15 octobre de 14h à 16h45
La Terrasse

- Contes et albums

Voyager, imaginer, partir à la découverte de la nature, des animaux grâce à des récits extraordinaires... pour le bonheur des enfants.

Samedi 14 et dimanche 15 octobre
à 15h (albums) et à 16h (contes)
La Terrasse

- Rallye scientifique

Une visite attentive du circuit proposé, trois réponses à trouver et une récompense à la clef...

Le bulletin de participation est à retirer au point accueil de la Terrasse et à remettre dans l'urne le dimanche 15 octobre avant 17h.

- Goûter scientifique

" Dessine-moi un nuage "

Pour tout savoir sur l'eau, sa nature, son cycle...

Mercredi 11 octobre à partir de 14h30
Réservé aux enfants inscrits au Centre de loisirs
Maison du Petit Pont

Sans oublier...

La science près de chez vous

- Ile de science organisée à la ferme du Moulon
Les organismes de recherche et d'enseignement supérieur de la région se mobilisent pour animer des stands présentant des résultats scientifiques et leurs applications pratiques, ainsi que des ateliers pédagogiques, ludiques et interactifs.

Vendredi 13 octobre de 9h à 16h30
Samedi 14 et dimanche 15 octobre de 11h à 18h
Ferme du Moulon

Les jeudis de la recherche font leur rentrée en octobre

La ville a mis en place avec ses partenaires depuis quelques années un rendez-vous de culture scientifique mensuel au cœur des labos, dans les coulisses de la Recherche. Ces rencontres font intervenir des chercheurs qui, dans le but d'intéresser un public curieux de leurs travaux mais non spécialiste, privilégient les expériences en laboratoire autour de la science en action. De l'imagerie médicale à l'astrophysique spatiale en passant par l'horloge biologique, le thème évoqué est chaque mois différent. Retrouvez le programme complet dans le Carnet de saison 2006-2007. ■

Les Jeudis de la Recherche

Une nouvelle technique d'imagerie médicale

au service du diagnostic personnalisé

Par Olivier Laprèvote - CNRS Gif

Jeudi 19 octobre à 18h

Inscription obligatoire auprès du service Culturel

Tél. : 01 69 18 69 36

A votre écoute

Michel Bournat, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 69 18 69 04.

Christine Mercier
(Enfance et scolaire)
vous reçoit à la mairie
le mercredi de 9h à 12h,
le jeudi de 13h30 à 17h.

André Colson
(Fêtes et cérémonies, état civil,
commissions sécurité et accessibilité)
vous reçoit à la mairie
le vendredi 27 octobre,
de 10h à 12h et sur rendez-vous.

Philippe de Rouffignac
(Enfance et Jeunesse)
vous reçoit à la bibliothèque de l'Abbaye
le samedi 21 octobre de 15h à 16h30,
et sur rendez-vous.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

Pierre-Yves Zigna
(Finances, informatique)

Michel Barret
(Communication, prévention,
sécurité, transports)

Jean-Pierre Bouriot
(Urbanisme, affaires foncières, travaux)

Dimitri Tchoreloff
(Sports)

Martine Lapoumeyroulie
(Action sociale)

François Magdalena
(Culture, archives-documentation)

Brigitte Bale
(Personnel, économie et commerce)

● **Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

● **Pierre Lasbordes**, député de la 5^{ème} circonscription de l'Essonne, vous reçoit les lundis 2 octobre et 6 novembre de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 16 octobre de 16h30 à 18h à la mairie-annexe.
Site officiel de Pierre Lasbordes : www.lasbordes.fr

Ramassage des déchets

Optimiser la collecte verte

Comment mieux utiliser des sacs papier réservés aux déchets végétaux ? Mode d'emploi.

Les sacs en papier biodégradables que les usagers viennent chercher à la mairie doivent être utilisés uniquement pour déposer des végétaux. Ils doivent être sortis sur le trottoir la veille de la collecte qui s'effectue une fois par semaine. Il est important de bien les remplir, leur solidité permettant d'y déposer jusqu'à 20 kg de déchets verts.

Sont acceptés : les tontes, les feuillages, les branchages qui ne doivent pas être plus longs qu'un mètre ni avoir un diamètre supérieur à 10 cm ; ceux-ci peuvent être déposés en fagots ficelés à côté des sacs.



Ne sont pas acceptés : la terre, les gravats, les godets en plastique, les ordures ménagères.

Bien que distribués gratuitement, les sacs coûtent en réalité 0,21 € l'unité.

En 2005, 1 982 500 sacs ont été distribués aux habitants des communes membres du SIOM. ■

Pour tout renseignement :
Syndicat mixte des ordures ménagères
de la vallée de Chevreuse (SIOM)
Tél. : 01 64 53 30 00
contact@siom.fr

Instantanés

Forum des associations



Plus de 150 associations, près de 4 000 visiteurs, le beau temps au rendez-vous : le Forum des associations, dont c'était la dixième édition, a été un beau succès le 9 septembre dernier. Mention spéciale au cirque Melvin, dont les représentations ont enchanté petits... et grands ! ■

● Découvrir sa ville

Vous venez d'emménager à Gif et souhaitez découvrir les différentes facettes de la ville : participez à une visite de la commune en car commentée par le maire le samedi 21 octobre à 15h (rendez-vous place du marché du Parc).

Un pot sera organisé à l'issue de cette promenade-découverte, en présence des élus et des représentants des associations chargées de l'accueil des nouveaux habitants.

Inscription obligatoire jusqu'au 10 octobre au service Communication
Tél. : 01 69 18 69 24

● À vos marques, prêts, partez !

La traditionnelle foulée d'automne aura lieu le dimanche 15 octobre. Les départs auront lieu au gymnase de la Plaine : à 9h pour la course d'élite et à 10h45 pour la course familiale.

Pour tout renseignement : service des Sports
Tél. : 01 69 18 69 46

● De la naissance à l'école : les différentes séparations

La naissance, l'entrée en crèche, l'arrivée chez une assistante maternelle, les premiers pas à l'école maternelle... sont autant de séparations entre l'enfant et ses parents. Comment se préparer et préparer son enfant à ces séparations ? La prochaine rencontre organisée par la commune, en partenariat avec l'Ecole des parents et des Educateurs, aura lieu le samedi 18 novembre de 9h30 à 11h30 à la mairie-annexe (Chevry) sur le thème " de la naissance à l'école : les différentes séparations ". Une conférence-débat animée par Annie Morel Pham Ghia, psychologue clinicienne formatrice à l'Ecole des parents et des éducateurs. Entrée libre.

Pour tout renseignement : service Petite Enfance
Tél. : 01 69 18 69 42

● CAF, CPAM...

Votre enfant a entre 6 et 18 ans ? Vous avez peut-être droit à l'allocation de rentrée scolaire (versée sous condition de ressources).

Pour en savoir plus : www.caf.fr
Tél. : 0 820 25 25 25 (0,118 €/mn)

La CPAM 91 informe que l'agence locale d'Orsay située 3 rue du Lycée se consacre désormais uniquement à l'accueil ; elle est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12h45 et de 14h à 17h30. Vous devez désormais adresser vos dossiers au Centre d'assurance maladie des Ulis situé 128, avenue des Champs Lasniers - BP 30 - 91941 Les Ulis cedex - Tél. : 0 820 904 125 (0,118 €/mn).

● 11 novembre : pensez à vous inscrire pour le repas

Les personnes souhaitant participer au repas servi à l'occasion des cérémonies du 11 novembre à la Table du parc (23 €) doivent s'inscrire jusqu'au 2 novembre auprès de M. Magdalena (01 69 07 70 21) ou de M. Colson (01 69 07 73 81).

Les quêtes du Souvenir français seront aux portes des cimetières le 1er novembre pour recueillir vos dons afin de pouvoir entretenir tout au long de l'année les tombes des soldats morts pour la France.

● Découvrir les associations solidaires

L'Office municipal socio-éducatif et culturel (OMSEC) organisera les 10 et 11 novembre prochains un grand week-end de la solidarité afin de montrer le dynamisme des associations giffoises en la matière, mais aussi de faire découvrir au public la ville sous son aspect " solidaire ".

Pour tout renseignement : paule.banvillet@tiscali.fr

Instantanés

Commémoration



Entrée du CNRS, ferme du Moulon, rond-point de Saint-Aubin, carré militaire... La célébration du 62ème anniversaire de la libération de la ville et de ses environs s'est déroulée le 24 août dernier. ■

Rentrée scolaire



Ici le maire avec les animateurs.

Comme l'indique le tableau, les effectifs sont en diminution : deux classes ont été fermées dans les écoles maternelles (Centre et Feuillarde) ; trois classes ont également été fermées dans les écoles élémentaires (Belleville, Feuillarde, Plaine) ; il y a eu parallèlement, à l'Abbaye, la réouverture d'une 4ème classe au sein de l'école maternelle et d'une 7ème classe dans l'école élémentaire. ■

Maternelles	Effectif réel 2005 -2006	Effectif réel 2006-2007
Abbaye	90	95
Belleville	33	35
Centre	144	112
Courcelle	107	118
Feuillarde	95	77
Neuveries	110	106
Plaine	100	98
Sablons	67	68
Total	746	709
Elémentaires		
Abbaye	150	167
Belleville	82	70
Centre	217	239
Courcelle	204	203
Feuillarde	215	205
Neuveries	209	196
Plaine	241	233
Sablons	116	114
Total	1 434	1 427
Total effectifs	2 180	2 136

Jeunesse

PrévaGif

Après 10 ans de succès, l'opération Gendanim s'est renouvelée : la nouvelle formule baptisée PrévaGif fait désormais la part belle à de nouveaux protagonistes comme les pompiers et la police municipale, des acteurs de terrain locaux incontournables.

Faire du sport, écouter, dialoguer, partager... Le succès de cette opération de prévention à destination de la jeunesse repose toujours sur le souhait de provoquer une rencontre et un dialogue



© Didier Gérardin

entre les adolescents et les représentants des différentes institutions. Lors des deux semaines de la fin du mois d'août rythmées par des ateliers de prévention, des sorties et de nombreuses activités sportives, les jeunes Giffois ont vécu une belle expérience. Ils ont notamment découvert les facettes des métiers de sapeur-pompier et de policier territorial, deux acteurs clés de la vie locale, le premier dans le secours aux personnes, le second dans le maintien de l'ordre et de la sécurité publics. Des débats avec des représentants du FRAD (Formateur relais anti-drogue), de la BPDJ (Brigade de prévention de la délinquance juvénile) ou encore un ancien sportif de haut niveau ont enrichi les échanges sur les thèmes de la santé, la responsabilité et la citoyenneté. Nouveautés de cette année : une démonstration des chiens sauveteurs au flair incroyable et un road-book sur les missions des différents partenaires de l'opération ! Longue vie à PrévaGif ! ■

Le métier de sapeur-pompier

"Sauver ou périr !"

Ils ont la passion de l'urgence.

Leur signal et leurs véhicules sont identifiables entre mille. Lorsqu'on les croise ou lorsqu'on les entend dans la ville, on sait qu'il s'est passé quelque chose, qu'il y a urgence et qu'ils sont en train d'intervenir...

Basée au Centre d'incendie et de secours de Gif, une quarantaine de sapeurs-pompiers (professionnels et volontaires) assure, avec courage et dévouement, des missions relatives à la sécurité des personnes, la protection des biens et celle de l'environnement.

Un feu, une explosion, une fuite de gaz, un blessé sur la route... et voilà qu'ils partent sur le terrain, sur tous les fronts de l'urgence : secours à la personne, accidents de voie publique ou encore interventions spécifiques. Ils sont de véritables "techniciens du risque" qui ont choisi d'exercer cette activité souvent par vocation.

Leur devise, "Sauver ou périr", est on ne peut plus explicite.

Le centre de Gif est l'un des 52 centres de secours qui dépendent du Service départemental d'incendie et de secours (SDIS) de l'Essonne et couvre six communes : Gif, Bures, Gometz-la-ville et Gometz-le-Châtel, Villiers-le-Bâcle, Saint-Aubin.

Depuis le début de l'année, les pompiers sont intervenus 1366 fois dont 737 fois uniquement à Gif, principalement pour des missions de secours à victimes (490), des nids de guêpes (130), des feux (47).

Ils sont par ailleurs des acteurs locaux dynamiques, investis dans des actions en partenariat avec la commune comme la nouvelle action PrévaGif, "Donner l'alerte" à destination des élèves de 6ème ou encore la formation aux premiers gestes d'urgence (AFPS) dispensée cette année à 40 enfants. ■



© E.F. Spolir

Le point sur...

La vie commerciale

Gif Infos se fait régulièrement l'écho des nouvelles installations commerciales. Le point sur les nouvelles enseignes commerciales giffoises.

Chevry



● Côté Saveurs

Ce commerce de produits traiteurs et fromagers a ouvert début septembre sous les arcades de Chevry. Vous y trouverez des spécialités italiennes et espagnoles aux côtés des produits des régions de France : Savoie, Auvergne, Bretagne...

Place du marché Neuf
Centre commercial des Arcades de Chevry
Ouvert : lundi de 10h à 20h, du mardi au samedi de 8h30 à 20h et le dimanche de 8h30 à 13h
Tél. : 01 60 12 91 97

● Golf time, le restaurant du golf



Depuis le 1er avril, dans un cadre rénové, une équipe de professionnels à votre service. Une cuisine traditionnelle dont la carte est renouvelée tous les 4 mois.

Service le midi du mardi au dimanche,
ainsi que le vendredi et samedi soir.
Groupe (plus de 15 personnes), repas d'affaires,
réception, mariage, cocktail, soirées musicales :
sur réservation, étude personnalisée.
Bar ouvert en continu.
Soirée à thème : soirée jazz le samedi 14 octobre prochain
Rond Point du Golf
Tél. : 01 60 10 20 32

Courcelle

● Courcelle Presse



Reprise au 1er juin, cette activité de presse, librairie, papeterie, carterie reste ouverte aux horaires de la galerie marchande : du lundi au samedi de 8h30 à 20h.

Tél. : 01 69 07 60 15

En bref

● Le restaurant de l'Yvette, rue Alphonse Pécard est promu dans la nouvelle édition du guide des restaurants Gault et Millau d'Île de France. Bravo !

Le restaurant vous accueille du mercredi soir au lundi midi ; le salon de thé est ouvert du jeudi au dimanche de 14h à 19h.

Consultez le site pour réserver :
www.restaurant-de-gif-sur-yvette.com
ou téléphonez au 01 64 46 06 06.

● Les jouets de la boutique du centre ville ont définitivement rejoint ceux du magasin Jouets Sajou dans la zone commerciale de Courcelle.

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30
Tél. : 01 64 46 01 04

● La Maison de la presse située au 20 rue Amodru a élargi ses activités presse, librairie, papeterie avec la Française des Jeux (loto, millionnaire, tac o tac...).

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 19h30 et dimanche de 8h30 à 13h
Tél. : 01 69 07 52 35 ■

La page des élus de l'opposition

■ Le groupe Autrement !

Le cinéma de Gif fait peau neuve

Souvenez-vous : il y a un an, l'avenir de notre cinéma paraissait plus qu'incertain. La municipalité ne semblait pas décidée à améliorer le bâtiment qui est sa propriété, comme le souhaitait l'exploitant qui était, lui, prêt à certains efforts.

Le 6 septembre dernier, après une fermeture estivale un peu prolongée pour cause de travaux, le Central Cinéma a rouvert ses portes à la grande satisfaction des Giffois et va pouvoir, avec une salle rénovée et des installations techniques améliorées, pouvoir jouer un rôle accru dans l'animation culturelle de la commune. Nous estimons avoir été pour beaucoup dans la prise de conscience de la municipalité de l'importance de ce dossier et nous réjouissons, avec les nombreux habitants qui avaient soutenu nos actions, de ce que semble naître entre l'exploitant et la commune le partenariat que nous appelons de nos vœux.

Il ne reste plus qu'à souhaiter que tous les fans du 7^{ème} art, et ils sont nombreux à Gif, se précipitent en foule square de la Mairie !

À quoi sert un conseil municipal ?

On peut se poser la question au vu du comportement des élus de la majorité lors des deux séances tenues avant les vacances. Le 6 juin, le conseil était appelé à se prononcer sur le projet de Plan Local de l'Urbanisme (PLU), mis en chantier depuis avril 2003. On pouvait s'attendre compte tenu de l'importance du sujet et du fait qu'il intéressait l'ensemble des quartiers que représentent les conseillers, à ce que se développe un véritable débat, chacun exposant sa vision du devenir de la commune et son accord ou son désaccord sur les dispositions d'urbanisme contenues dans le projet. Notre déception a été à la hauteur de nos attentes. Les nombreuses personnes présentes dans la salle ont pu assister, du début à la fin de la séance, à un monologue du maire, aucun des conseillers de la majorité ne prononçant le moindre mot, pas même le maire-adjoint qui avait piloté depuis le début l'élaboration du projet. Nous avons bien évidemment, pour notre part, tenu notre rôle en contestant certaines des dispositions du projet et en faisant de nombreuses contre-propositions, toutes balayées d'un revers de main par le maire.

A la réunion suivante du 20 juin, 13 seulement des 28 élus de la majorité étaient présents à l'ouverture de la séance. Et ce sont les élus de l'opposition qui, en acceptant malgré tout de siéger, ont permis que la séance se tienne ! Quelle conception de leur rôle d'élus les conseillers majoritaires ont-ils de leur mandat ? Certes, tout le travail ne se fait pas en séance, mais la loi dispose que : " Le conseil municipal règle par ses délibérations les affaires de la commune ", et ce de façon publique. Les débats qui devraient normalement se

dérouler au sein du conseil sont l'expression même de la démocratie dans une commune et nous y sommes profondément attachés. Il ne semble pas que ce soit le cas de nos collègues de la majorité... et c'est bien triste.

Du riff dans les bennes ?

Si c'est le SIOM (Syndicat intercommunal des ordures ménagères), présidé par le maire d'Orsay, qui assure la valorisation et le traitement de nos déchets ménagers, la collecte en est confiée à une société sous-traitante, dans le cadre d'un marché public. Le renouvellement du contrat venu récemment à échéance semble donner lieu à quelques péripéties. Choix d'un candidat contesté par le titulaire précédent, évincé de la procédure, et qui intente une action en référé... qu'il perd. Nouveau référé introduit par le Préfet qui juge la procédure d'attribution irrégulière. Et à la clé, le risque de voir le coût de la collecte, part importante du coût total, majoré de quelque 30 % ! De combien va augmenter la taxe que nous payons tous ? La vigilance s'impose ! ■

Louis Sangouard, François Romain, Marie-Thérèse Delgendre, Tristan Guinard, Colette Guétienne, Pierre-Yves Thro

■ Le groupe Ecologiste, Vert et Alternatif

Pour un modèle économique alternatif

La contestation de la croissance économique est un fondement de l'écologie politique : une croissance infinie est impossible sur une planète finie.

Pour passer de l'actuel modèle économique et social, fondé sur l'expansion permanente, à celui d'une civilisation " sobre ", ayant intégré la finitude de la planète, les pays riches (20% de la population planétaire et 80% de la consommation des ressources naturelles) doivent dès lors opter, non pour le concept souple d'un développement dit durable, mais pour une réduction drastique de leur production et de leur consommation. L'énoncé des mesures à prendre en ce sens suscite souvent incrédulité et animosité chez la majorité de nos concitoyen(ne)s ; il est difficile de se remettre en cause lorsqu'on a été élevé au biberon médiatico publicitaire de la société de consommation...

Or la barrière se situe plus dans nos têtes que dans de réelles difficultés de mise en place. Pour évoluer, l'opinion doit sortir du conditionnement idéologique fondé sur diverses croyances (la science, le nouveau, le progrès, la consommation, la croissance).

La priorité est d'ores et déjà de s'engager à l'échelle individuelle dans la simplicité volontaire.

C'est en changeant nous-mêmes que nous transformerons le monde. ■

MJC-Cyrano

En avant toute pour la nouvelle saison !

Créée en 1978, la MJC-Cyrano est au cœur des événements socio-culturels. C'est aussi un lieu d'accueil, d'échanges, de rencontres, de paroles autant qu'un espace de créativité ouverte à tous les habitants. Musiques Actuelles, théâtre, rendez-vous scientifiques... Faites le plein d'énergie avec la MJC-Cyrano. Dépaysement garanti !

Info vacances de la Toussaint

● Dessine-moi un mammouth !

Un stage " Arts et sciences " est organisé pendant les vacances de la Toussaint pour les 8-12 ans qui découvriront l'art pariétal et reconstitueront la grotte de Lascaux.

Du jeudi 26 octobre au mardi 31 octobre

Attention : 12 places maximum !

En partenariat avec Planète sciences et le Conseil général

Les rendez-vous de novembre

● Cabaret théâtre

" Les Justes " d'Albert Camus par la compagnie Septencie Moscou, 1905, un groupe terroriste prépare l'assassinat de l'oncle du Tsar Nicolas II...

Vendredi 10 novembre 21h à la MJC-Cyrano

● Bar des sciences

" Pour une agriculture durable "

Une agriculture productive et rentable, préservant l'environnement et socialement équitable ; est-ce possible ?

En partenariat avec le réseau des Bars des sciences en IDF et L'UD 91.

Jeudi 16 novembre 20h30 à la MJC-Cyrano

● Jazz à Cyrano

Carte blanche au collectif Melanine Mobile Vibe avec Katy Roberts Trio qui impose sa vision d'une musique joyeusement militante : du jazz comme on l'aime !

Samedi 18 novembre à 21h à la MJC-Cyrano

Une saison " Musiques Actuelles " à La Terrasse

Musique techno, reggae, rock steady, chanson française... La MJC-Cyrano a préparé un cocktail de concerts " Musiques Actuelles ".

● Highlight Tribe + NZH

Samedi 21 octobre à 20h30

(plus d'informations en page 17)

● Debout sur le zinc + Tiramisu

Samedi 2 décembre à 20h30

● N.Y. Ska Jazz ensemble + Trankilesha

Samedi 9 décembre à 20h30

● As de trèfle + Bazar et Bémol

Samedi 27 janvier à 20h30

● Los Très Puntos + Le Pélican frisé

Samedi 10 février à 20h30

● Agnès Bihl

Samedi 10 mars à 20h30 - Public assis

● Rasta Bigoud + Lion Stepper

Samedi 24 mars à 20h30

● Les Tambours du Bronx

Samedi 12 mai à 20h30

Cette saison est le fruit d'un partenariat entre la MJC-Cyrano et la ville de Gif, le Conseil général de l'Essonne, Melanine Mobile Vibe, le réseau des bars des sciences, Rezone, la Fnac...



Gratte et saucisson

Des tranches de saucisson et une musique électrique... ça met l'eau à la bouche ! Si vous n'avez pas déjà, procurez-vous la nouvelle plaquette de la MJC-Cyrano qui récapitule tous les rendez-vous de cette nouvelle saison. Un petit format pratique à glisser dans sa poche ! ■

Renseignements et inscriptions : MJC-Cyrano

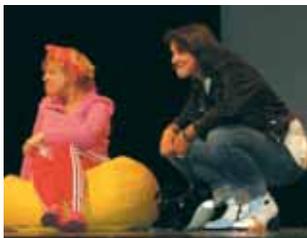
160, avenue du Général Leclerc

Tél. : 01 69 07 55 02

cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Solidarité

Vous voulez aller au spectacle ?



Vous voulez aller au spectacle tout en aidant une association ? La troupe de théâtre giffoise " Les Affranchis " joue au profit de Snl, au centre

culturel de Bures-sur-Yvette le 7 octobre à 20h30 un spectacle gai et enlevé : " Le travail c'est la santé " : on y rencontre un animateur débordé, un amant au chômage, un tueur, sa mère, Eddy Mitchell, un Schtroumpf, Evelyne Granouillet... Tout un programme !

Tous les bénéfices de ce spectacle (entrée 10 € et 5 € pour les étudiants) seront versés à Snl (Solidarités nouvelles pour le logement en Essonne). Snl propose des logements temporaires à des personnes en grande difficulté et construira en 2007, 4 logements à Bures-sur-Yvette. ■

*Snl Essonne - Solidarités nouvelles pour le logement
Contact : Bruno Fouan au 01 60 12 26 61
Courriel : snlessonne@snl-essonne.org*

Stage

Réaliser un livre d'art



Pendant les vacances de la Toussaint les 8/14 ans s'initient à la gravure et réalisent leur livre d'art. Art Scénique et les éditions à fleur d'oranger proposent le stage : écrire, illustrer et fabriquer son livre d'art. Un stage de gravure au

cours duquel les jeunes vont créer une histoire, récit et illustrations, qu'ils vont ensuite graver sur métal et imprimer sur papier. Chaque participant emportera après le stage un exemplaire numéroté du livre. Ce stage se déroulera du lundi 30 octobre au vendredi 3 novembre, de 10h à 16h (prévoir un pique-nique) et sera animé par Pascal Hemery dans le cadre de son atelier à : L'Orangerie, 4 bis rue Vatonne (parking) - 91190 Gif-sur-Yvette. ■

*Art scénique
Tél. : Pascal Hémerly 01 30 52 67 83 ou 06 88 85 50 20*

Seniors

A vos agendas !

- Mercredi 4 octobre : visite du quartier Mouffetard, arènes de Lutèce, chapelle des Spiritains.
- Les 11 et 12 octobre : Lyon par Tgv. Visite et soirée " Bouchons ", petite croisière, tour de nuit.
- Samedi 14 octobre : assemblée générale à 10h au restaurant du Parc.
- Mercredi 8 novembre : après-midi au Zenith (parking assuré). Spectacle : " Âge tendre et têtes de bois ", avec les vedettes de la chanson des années 60.
- Mercredi 15 novembre après-midi : visite des ateliers de la manufacture de Sèvres (92).
- Mercredi 22 novembre après-midi théâtre de Longjumeau. Spectacle : " Séduction " avec 25 danseurs et danseuses.
- Mardi 5 décembre après-midi : Opéra comique : " A la recherche de Joséphine Baker ".
- Jeudi 14 décembre : une journée en Eure-et-Loir à la distillerie : repas, spectacle, danse.

Club giffois de l'amitié
Tél. : 06 81 85 76 64 - 01 69 07 00 19

Découverte

Danses traditionnelles

Un dimanche à Cyrano en famille. Découverte des danses traditionnelles le dimanche 22 octobre. Les participants devront apporter leur pique-nique. Renseignements *MJC Cyrano*.

MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
Courriel : cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

Bourses

Bourse aux vêtements

Vêtements automne-hiver. Femmes/enfants à partir de 2 ans.
● Samedi 7 octobre de 10h à 16h au château de Belleville.
● Dépôt vendredi 6 octobre de 14h à 18h30.
● Retrait des invendus lundi 9 octobre de 17h à 19h.

Préparer des étiquettes en bristol ou en tissu de 5x8 cm portant la description du vêtement à vendre : ex : jupe rouge t. 42 (20 articles maximum).

Chevy convivial
Tél. : 01 60 12 03 75 - 01 60 12 35 83

La passion des plantes

L'association *Passion, arts, jardins* organise comme chaque automne, une bourse aux plantes dimanche 8 octobre de 10h à 12h sur la place du Marché Neuf à Gif-Chevy. Venez nombreux échanger vos boutures, graines et conseils.

Passion, arts, jardins - Paj
Tél. : 01 30 46 44 37

Culture

Langue et culture allemandes

- Lundi 2 octobre : début des cours d'allemand.
- Mardi 3 octobre à 14h30 : reprise de l'atelier de chant (Centre culturel M. Pagnol, Bures-sur Yvette)
- Mardi 3 octobre à 18h : réouverture de la bibliothèque-vidéothèque (57, av. des Tilleuls, Bures-s/ Yvette).
- Mardi 3 octobre à 20h30 : Diskussionsrunde salle de l'Orangerie, Gif (vallée).
- Vendredi 6 octobre à 14h30 : Konversationskreis salle de l'Orangerie, Gif (vallée).

Les Amis de la langue et de la culture allemandes - ALCA
Contacts :
Anna Jungen (01 69 28 94 64)
Rita Magdalena (01 69 07 70 21)

Langue et culture chinoises

Ouverture d'un cours de japonais débutants avec Mme Sanaé Buffet le mercredi. Les autres cours auront lieu en cours particuliers. Les cours de chinois fonctionnent le mardi et le samedi.

● Stage : dimanche 1er octobre de 10h à 17h : calligraphie et peinture chinoises au lavis d'encre et aux pigments de couleurs (fleurs, paysages) avec le peintre Fong Jok Wah. Thème du stage : " Fin d'été ". Débutants bienvenus.

● Samedi 7 octobre de 10h à 11h30 : pour les enfants de moins de 8 ans, atelier de calligraphie et de peinture chinoise au 4, hameau de l'Yvette (chemin des sablons).

● Samedi 14 octobre de 16h30 à 18h : pour les enfants de plus de 8 ans, atelier de calligraphie et de peinture chinoise

● Atelier familiaux : venez découvrir la culture chinoise avec vos enfants ou petits enfants un samedi par mois de 16h30 à 18h. Jusqu'aux vacances de la Toussaint : cycle d'introduction à la langue chinoise.

La Pierre à encre

Tél. : Pascale Elbaz au 01 69 28 65 14
Courriel : lapierreaencre@neuf.fr

Loisirs

Office de tourisme

L'Office de tourisme de la vallée de Chevreuse en Essonne est heureux de vous annoncer la publication de son nouveau site internet consultable sur :

www.tourisme-valleedechvreuse91.com

● Jeudi 5 oct à 10h : visite des Ulis par ses espaces verts.

● Samedi 7 oct à 13h30 : sortie à Roland Garros.

● Jeudi 12 oct à 14h : visite de la maison-atelier Foujita.

● Lundi 16 oct à 14h : visite du vieux village de Gometz-le-Châtel.

L'Office de tourisme vous reçoit salle de l'Orangerie à Gif les dimanches 1^{er}, 15 et 29 octobre de 10h à 13h.

Office de tourisme
Tél. : 01 69 28 59 72

Club inter vallée

● Mardi 17 octobre : " L'importance d'être constant " au théâtre Antoine Paris 10ème.

● Jeudi 19 octobre : " Paris tranquille " - La cité florale et ses abords à Paris.
Rdv cité Universitaire (13ème).

Club inter vallée
Tél. : 01 60 12 16 82

Scolaire

Informations Apeig

L'Apeig vous invite à ses réunions bimestrielles qui se tiendront à

20h45 dans la grande salle de la Faverolle aux dates suivantes : les lundis 9 octobre, 11 décembre, 12 février, 2 avril et 11 juin.

L'assemblée générale aura lieu le mardi 5 juin 2007 à 20h30 dans la grande salle de la Faverolle. Ces réunions sont ouvertes à tous, adhérents et non adhérents. Si vous voulez faire connaissance avec l'Apeig, n'hésitez pas à venir nous rencontrer.

Apeig
Courriel : apeig@wanadoo.fr

Information Fcpe

La Fcpe informe qu'Apedys-91 organise une conférence intitulée " DYS sur 10 " mardi 10 octobre à 19h30 dans la salle des Champs Fréteaux à Palaiseau. Elle sera animée par Béatrice Sauvageot, orthophoniste et créatrice de la méthode " Sensonaime ".

Fcpe
Courriel : fcpegif.me@libertysurf.fr

Infos Peep lycée

Quelques dates importantes à retenir :

- Lundi 9 octobre : 1^{ère} réunion comité, ouverte à tous.
- Samedi 11 et dimanche 12 novembre : stage de français pour les 1^{ères} et philo pour les terminales. (Un autre stage français et un autre stage philo seront organisés en janvier 07).

- Vendredi 24 et samedi 25 novembre : forum postbac à Orsay.
- Samedi 25 novembre : stage méthodologie pour les 2^{ndes}.

Contacts : Chrystelle Buellet (marc.buellet@wanadoo.fr)
Brigitte Buret (dbcburet@aol.com)

Entraide

Cherche bénévoles

L'Association pour le développement des soins palliatifs en Essonne (Asp-91) recherche des bénévoles pour ses équipes d'accompagnants associées aux réseaux de soins palliatifs à domicile de l'Essonne, ainsi qu'à des unités hospitalières ou de gérontologie pratiquant des soins palliatifs.

L'association assure la formation initiale, la formation continue et le soutien par un groupe de parole.

Asp-91
Tél. : 01 69 09 31 55
Courriel : asp-91@wanadoo.fr

Exposition

" Faites-vous plaisir en philatélie "



L'association philatélique de Gif vous convie les samedi 14 et dimanche 15 octobre au château de Belleville à l'exposition " Faites-vous plaisir en philatélie ". Nul besoin d'être spécialiste. Venez découvrir la grande variété des sujets abordés par la philatélie, accessible à tous petits et grands. Des membres de l'association pourront vous y guider.

Samedi 14 de 10h à 20h30 et dimanche 15 de 10h à 18h.

Ont contribué à cette exposition : l'Association philatélique de Gif, les clubs philatéliques d'Orsay, les Ulis, Villebon et Rosny-sous-Bois. ■

Théâtre



Théâtre pour tous

Les ateliers débutent par un entraînement où relaxation et maîtrise du corps permettront de retrouver un état de disponibilité et de liberté. La respiration permettra de découvrir sa voix et de travailler sa diction et son articulation. L'improvisation sera un outil essentiel pour un travail créatif avec imagination et sensibilité. Enfin, nous pourrons interpréter un personnage et construire un projet. Nous découvrirons ensemble les œuvres du théâtre. Un spectacle en public est prévu en fin d'année. La compagnie propose également des stages pendant les vacances scolaires : initiation au théâtre, création de spectacle, clown, Commedia dell'arte, conte... Le Théâtre du Tapis volant est une compagnie professionnelle et produit des spectacles tout public, des concerts et des lectures. Les ateliers et les stages sont dirigés par des personnes formées en art dramatique et en pédagogie, et titulaires du Diplôme d'état. ■

Théâtre du Tapis volant
Tél. : 01 69 28 15 70 - 06 74 79 96 25

Modern'jazz



Modern'Jazz dès 6 ans

Le gala de danse de l'Oc Gif Modern'Jazz a encore remporté cette année un vif succès et nous tenons encore à remercier toutes les personnes bénévoles qui y ont contribué ainsi que le public venu toujours aussi nombreux. Nous vous rappelons que la section Modern Jazz accueille vos enfants à partir de 6 ans, et qu'elle comporte plusieurs cours adultes dont 2 de remise en forme le matin en musique... Nous vous informons également que nous préparons un stage de comédie musicale ainsi que des cours de gym adultes pendant les vacances de la Toussaint. N'hésitez pas à nous contacter et à consulter régulièrement notre site internet sur lequel vous trouverez toutes nos informations ! ■

Oc Gif - Modern'jazz

Tél. : 01 69 28 28 85 - 01 69 28 80 15

Kung Fu



Un Giffois à Shaolin !

Thien An Nguyen, Giffois (à droite) et Christophe Joseph Mathieu, tous deux élèves de maître Yuan Hong hai (7^e dan) ont été sélectionnés au concours qui regroupait 6 régions chinoises et 6 pays (États-Unis, Allemagne, Russie, Italie, France, Australie.) pour s'entraîner 10 jours au Temple Shaolin berceau des arts martiaux chinois, puis 3 semaines dans la région. Vous les retrouverez l'année prochaine pour une démonstration à l'occasion de la fête de Gif. L'école Jing wu est installée à Gif-sur-Yvette, elle accueille tous ceux qui veulent se perfectionner dans les arts martiaux chinois et le Qi Gong. ■

Internet <http://www.jingvu.asso.fr>

Accueil

Les Avf en octobre

Vous venez d'arriver à Gif, Vous avez envie de découvrir votre commune et ses habitants ? Venez rencontrer l'Accueil des villes françaises lors de leurs permanences :

- Salle de l'Orangerie, à Gif (vallée) les jeudis 5, 12 et 19 octobre de 10h à 11h30.

- Mairie-annexe de Gif (chevry) samedi 7 octobre de 10h à 11h30.

Date à retenir :

- Vendredi 20 oct de 14h à 16h30 : permanence et conférence. Thème :

" Trois siècles d'histoire vous contemplent ". La vie à Orsay par Françoise Covas.

Exceptionnellement la permanence sera salle de réunion familiale de Montdétour, place Guaydier, mairie-annexe d'Orsay.

Accueil des villes françaises - Avf

Accueil jeunes mamans :

En français : 01 69 28 55 57

In english : 01 60 12 98 85

Welcome : 01 60 12 98 85

Willkommen : 01 64 46 19 10

Benvido : 01 69 86 10 27

Nature

Le coin du jardinier

Toutes les activités se déroulent salle Réunion, place des Vignes à Gometz-le-Châtel.

- Samedi 7 octobre : visite des jardins de Versailles. Rendez-vous à 13h15 au parking du marché de Bures-sur-Yvette ou à 14h30 devant les grilles du château. Pré-inscription obligatoire.

- Samedi 14 octobre : artisanat. Fabrication d'un trépied en osier. 14h à 17h.

- Samedi 21 octobre : - Permanence de 10h à 12h. Thème du mois : " Les rosiers ". - Cours de jardinage de 13h30 à 15h30. Soins et traitements des plantes du jardin.

- Samedi 28 octobre à partir de 15h : Troc aux plantes, Grande Maison, Bures-sur-Yvette. Gratuit.

- Samedi 4 novembre : visite du cimetière russe de Ste-Genève-des-Bois. RV à 13h30 parking du marché, à Bures-sur-Yvette.

Les Jardiniers de l'Yvette

Tél. : 01 64 46 08 18

Détente

Bien être en partage

Les rendez-vous de *Bien-être en Partage* :

- L'Oasis de Joie (yoga du rire, sophrologie et relaxation par le toucher) le 1er octobre de 9h30 à 11h30 Dojo de Courcelle.

- L'Escale de Bien-être (Qi Gong et Sophrologie) le 22 octobre de 9h30 à 11h30 Dojo de Courcelle.

- Le Café du Bien-être en Partage, ouvert à tous, autour d'un verre, un Rdv convivial pour se questionner ensemble à partir d'un thème proposé tous les deux mois :

" Bien-être avec soi " le 7 octobre de 18h à 20h, restaurant Le Belleville (Chevry) : chacun paye sa consommation.

Bien-être en partage

Contact : Béatrice Reynier

au 01 60 12 37 45

Randonnée

Randonnée d'automne

" Les feuilles tourbillonnent... "

Le dimanche 22 octobre.

Cette année encore, la section Gymnastique volontaire de l'Oc Gif propose à tous ceux qui aiment marcher, la randonnée :

le-Perray-en-Yvelines / Gif-sur-Yvette en passant par Auffargis, les Vaux de Cernay, Dampierre, Chevreuse (29 km environ),

Départ en car à 8h30 de la gare de Gif (parking des bus pour se rendre à la gare du Perray-en-Yvelines).

Départ de la randonnée à 9h15 de la gare du Perray.

Inscription : 7 € à régler par chèque à l'ordre de l'Oc Gif -Gv, le 15 octobre au plus tard.

Prévoir pique-nique, boissons, goûter et surtout des bonnes chaussures de marche, vêtements de pluie et vêtements chauds ou couvre-chef selon le temps.

Arrivée vers 17h30/18h à Gif à l'Espace sportif du Centre (pôt offert par le comité directeur de l'Oc Gif à tous les participants).

Chaque participant assume son assurance responsabilité civile individuelle.

Oc Gif - Gym volontaire

Contact : Philippe Rodier

Tél. : 01 69 07 67 42

L'agenda sportif*

Dimanche 1er octobre		
Handball	Délayages jeunes	Gymnases Goussons et Courcelle 9h30 à 12h30
Qi Gong	(+ sophrologie) stage	Dojo Courcelle 9h30 à 11h30
Jing Wu	Ecole Tai Ji Tui Shou	Gymnase Sablons 9h30 à 16h30
Jeudi 5 octobre		
Pétanque	Championnat vétéran en tête à tête	Parc Michel Pelchat 14h à 22h
Samedi 7 octobre		
Handball	16 ans M1B/Athis Mons 16 ans M1A/Morsang Délayages jeunes	Gymnase Goussons 19h Gymnase Goussons 21h Gymnase Courcelle 16h à 19h
Dimanche 8 octobre		
Qi Gong	Stage	Gymnase Courcelle 9h30 à 17h
Rugby	Seniors/Ste-Geneviève-des-Bois	Terrain Honneur rugby 13h30
Handball	Délayages jeunes	Gymnase Courcelle 9h30 à 12h30
Samedi 14 octobre		
Handball	Délayages jeunes	Gymnase Courcelle 16h30 à 19h
Tai Ji Quan	Stage	Esp. sportif Centre 14h à 17h
VTT	Assemblée générale	Esp. sportif Centre 20h à minuit
Dimanche 15 octobre		
Handball	Délayages jeunes	Gymnases Goussons et Courcelle 9h30 à 12h30
Tai Ji Quan	Stage	Gymnase Sablons 9h30 à 16h30
	Foulée d'automne	Gymnase Plaine 9h
Dimanche 22 octobre		
Qi Gong	(+sophrologie) stage	Dojo Courcelle 9h30 à 11h30
Gym volontaire	Arrivée randonnée	Esp. sportif Centre 17h à 20h
Rugby	Seniors/Lagny	Terrain Honneur rugby 13h30
28 et 29 octobre		
Badminton	Tournoi officiel minimes	Gymnase Goussons 7h30 à 22h30
Samedi 4 novembre		
Arts martiaux chinois	Cours perfectionnement	Gymnase Sablons 14h30 à 19h
Wu Shu	Stage	Esp. sportif Centre 14h à 17h
Dimanche 5 novembre		
Wu Shu	Stage	Salle polyv. Courcelle 9h30 à 16h30

* Informations fournies par les clubs

Gym aquatique

Se remettre en forme

Vous voulez vous remettre en forme et préserver votre capital-santé, venez pratiquer l'aquagym ! Il n'y a pas d'âge. Que vous soyez débutant ou sportif confirmé, nageur ou pas, vous trouverez beaucoup d'atouts pour pratiquer cette discipline à votre rythme, dans une ambiance chaleureuse et conviviale. L'association *Aqua nova* propose des cours de gymnastique aquatique. Ces cours sont assurés par des maîtres-nageurs diplômés, spécialisés en aquagym.

Lieux et horaires des cours :

- Moving club Valtonus
9, rue de la Vierge à Bures-s/Yvette (quartier de La Hacquinière).
Lundi 20h20 à 21h et 21h à 21h40.
Mardi 12h20 à 13h et 17h40 à 18h20.
Mercredi 13h à 13h40.
Jeudi (13h à 13h40-20h20 à 21h 21h à 21h40).
Vendredi 9h40 à 10h20 et 20h20 à 21h.
Dimanche 9h à 9h40 et 9h40 à 10h20.
Un plus : accès gratuit au sauna et hammam.

- Piscine du centre omnisports de Massy le dimanche 8h30 à 9h15 et 9h15 à 10h.

Aqua nova
Tél. : 01 43 50 56 10 - 06 68 10 17 87
Courriel : aquanova@wanadoo.

Athlétisme

Une saison fructueuse



La saison estivale du club d'athlétisme de la ville a été une nouvelle fois fructueuse. Notons l'incroyable performance des cadettes filles qui montent sur la première marche du podium

national, grâce aux compétences complémentaires des six jeunes filles de cette équipe composée notamment de deux Giffoises Juliette Pham-Tran et Manon Papelier. Elles deviennent ainsi championnes de France, toutes disciplines confondues.

Le club Essonne Athletic (entente de 4 sections avec Gif, qui fournit la moitié des effectifs, Longjumeau, Athis-Mons et Grigny) a donc réussi à se faire une place dans le monde de l'athlétisme en s'imposant aux interclubs et en rejoignant ainsi le N1A (un des niveaux nationaux les plus élevés).

Oc Gif - Athlétisme
Tél. : 01 69 28 18 48

Gym agrès

Et ça continue !



La section Gymnastique aux agrès du Club Chevy 2 entre dans sa 34^{ème} saison. Ce sera une fois de plus l'occasion d'accueillir des jeunes de 5 à 25 ans, avec toujours le même esprit : permettre à chacun, fille ou garçon, de pratiquer ce sport à son niveau, en loisir ou en compétition, et le tout dans une bonne ambiance. Les galas, démonstrations et

portes ouvertes côtoieront encore les compétitions départementales, régionales et nationales, au cours desquelles ils ont brillé la saison dernière (on ne compte plus les podiums !). Un sport mixte, une ambiance agréable et de bons résultats : c'est comme ça la gymnastique aux agrès à Chevy ! ■

Club Chevy 2 - Gymnastique aux agrès
Infos : www.cc2gym.com

Petites annonces

- Prof diplômé ingénieur donne cours maths-physique. Tous niveaux. De la 6ème à la terminale. Tél. : 06 07 22 05 67.
- Espagnol professeur expérimenté : cours particuliers/petits groupes. Tél. : 06 09 86 44 11.
- Cours d'anglais de la 6ème à la terminale par professeur expérimenté. Tél. : 01 60 12 32 05.
- Donne cours particuliers de chinois. Tél. : 01 60 12 31 25.
- Prof. maths encadre élève pour réussir sa scolarité-Cesu possible. Tél. : 06 18 42 45 81.
- Professeurs expérimentés donnent cours particuliers maths, phys, français, anglais du Cp à la terminale. Toute l'année. Informatique : word, excel, internet. Expérience pédagogique garantie. Tél. : 01 64 46 71 51.
- Cours piano, solfège tous niveaux par prof. conservatoire. Prép tous concours. Formation spéciale adultes. Tél. : 01 69 07 36 28.
- Cours de piano et solfège à domicile par professeur expérimenté. Contacter Mme Le khac : 01 69 28 05 65 ou 06 20 32 37 49.
- Prof diplômé expérience enseignement musical donne cours piano, solfège. Tous niveaux à Orsay. Petits, adultes. M. Silas Bassa au 06 31 22 58 32.

- Diplômée conservatoire donne cours piano, chant, solfège à domicile. Tél. : 06 86 58 00 49.
- Cours de piano par élève de G. Cziffra. Tél. : 01 64 46 07 26.
- Quartier la Feuillarde recherche pour Maxime 3 ans une nounou garde partagée ou... Pour les mercredis et vacances scolaires. Contacter le 06 83 54 34 51.
- Recherche pers sérieuse pour faire le suivi scolaire d'un garçon de 6ème. 6 hrs par semaine. Tél. : 06 13 21 06 32.
- Cherche pers pour garder garçon 3 ans. Sortie d'école 16h30 à 19h sur Villiers. Mme Ambrosiali au 06 07 29 68 73.
- A louer 2 emplacements situés dans le parking souterrain de la mairie-annexe de Gif-Chevy. Loyer mensuel : 64,38 € pour chaque emplacement. Rens. service Juridique de la Mairie poste 257.
- Box fermé près Rer, 82 €/mois. Libre nov. Tél. : 01 69 28 00 96.
- Vds piano " Young Royal Georges " droit, blanc laqué, très bonne sonorité, cadre métal, L : 1,50 m, H : 1,20 m, P : 50 cm. Tbe. 1 000 €. Trampoline " Hi Flyer " out door, diamètre 2,50 m, en parfait état. 150 €. Tél. : 01 60 12 62 59.
- Collaborateur Renault vend Twingo initiale vertigo, avril 2006, 3 500 kms. Sièges cuir. Prix : 9 500 €. Tél. : 01 69 86 90 63.

Tarif des annonces :
4 euros TTC la ligne
(38 caractères, intervalles compris)
Chèques à l'ordre du Trésor public

Encombrants

Ramassage des encombrants

- **Mercredi 18 octobre :** Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbessse Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières.
- **Jeudi 19 octobre :** Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinère, Belleville, Chevy.

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17 h 30 la veille du ramassage

Divers

Nouvelles installations

- Un bon moment de beauté et de relaxation. Stéphanie, votre esthéticienne à domicile. Tél. : 06 88 32 04 86.
- Mme Jeanne Granier, infirmière, a cessé son activité le 30 septembre dernier. Elle est remplacée par Françoise Treich, 30 rue Juliette Adam. Tél. : 01 69 07 33 62 ou 06 80 27 40 69.
- Marie Boul'ch ayant cessé son activité de titulaire à la pharmacie de la Gare, tient à remercier les personnes qui lui ont fait confiance. Mme Laurence Guichet lui succède. Téléphone et fax sont inchangés. Tél. : 01 69 82 92 51 - Fax : 01 69 82 92 53.
- Roger Dick, dentiste succède à Andrée Barth. Il reçoit sur rendez-vous au 11, place du Marché Neuf du lundi au vendredi de 9h à 15h. Tél. : 01 60 12 27 58.

Huissier et notaire

Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37 tous les jeudis de 9h30 à 11h30 (sauf pendant les vacances scolaires) - Immeuble le Mazière, 6^e étage, porte n° 5, rue René Cassin à Evry.

Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1^{er} et 3^{ème} mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Evry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

Maison des Droits et des Médiations

Château de l'Ermitage (ancienne mairie) square de la mairie 91190 Gif-sur-Yvette

● Consultations d'avocats

Permanences mardi 10 et 24 octobre, de 18h à 20h uniquement sur rendez-vous. Pour obtenir une consultation, téléphonez au 01 69 18 69 18 poste 323 du lundi au vendredi.

● Médiation familiale

Uniquement sur rendez-vous au 01 69 32 22 22 (Essonne Accueil,

100, av. Carnot - 91300 Massy). Permanence de 17h à 19h30.

● Médiation

Uniquement sur rendez-vous à la Mairie-annexe de Chevy. Pour contacter un médiateur appelez le 01 60 12 70 12 (répondeur) et laissez vos coordonnées.

● Centre d'information et de documentation des femmes et des familles

Permanences lundi 2 et 16 octobre de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 69 18 69 18 poste 355.

● Aide aux victimes

Permanences les mardis 3 et 17 octobre de 16h à 19h sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 69 18 69 18 poste 355

● Sécurité sociale

Permanence tous les jeudis de 14h à 16h30 à la Mairie-annexe de Chevy.

● Ecrivains publics

Permanence le samedi de 10h à 12h sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences au 01 69 18 69 18 poste 355.



● L'enquête publique sur le PLU se déroulera du lundi 9 octobre au vendredi 10 novembre dans le hall des services municipaux. Les habitants peuvent consigner leurs observations sur un registre prévu à cet effet et rencontrer le commissaire-enquêteur. Pour tout renseignement : service Urbanisme - Tél. : 01 69 18 69 34.



● Un master class sur l'approche rythmique est organisé avec le musicien Brice Wassy, samedi 7 octobre de 14h à 18h à la Maison du Mail. Renseignements et inscriptions : Maison de la vallée - Tél. : 01 69 28 96 38 Maison du Mail - Tél. : 01 60 12 53 25.



● Une visite de la ville commentée par le maire est organisée le samedi 21 octobre à 15h place du marché du Parc. Inscription obligatoire jusqu'au 10 octobre au service Communication Tél. : 01 69 18 69 24.

agenda

En octobre...

Date	Manifestation	Lieu
Jusqu'au vendredi 17 novembre	Enquête INSEE sur l'organisation du travail	Gif
Du mardi 3 au dimanche 29	Exposition : " Peintures et marouflage " de Luxmi Laigle	Déco-Mosaïc 12, rue Alphonse Pécard
Samedi 7 14h-18h	Stage d'approche rythmique avec Brice Wassy	Maison du Mail
Samedi 7 10h-16h	Bourse aux vêtements automne-hiver	Château de Belleville
Du samedi 7 au samedi 28	Exposition : Vent d'art avant travaux	MJC-Cyrano
Samedi 7 et dimanche 8	Exposition : " 4/4 se déQUARTcasse "	Château de Belleville
Dimanche 8	Bourse aux plantes	Place du marché Neuf (Chevry)
Dimanche 8 15h	Nouveau cirque : " De bals en balles "	La Terrasse
Dimanche 8 17h	Dimanches musicaux : florilège de grands airs d'opéra avec le ténor David Lefort et le pianiste Emmanuel Olivier	Eglise Saint Remi
Du lundi 9 octobre au vendredi 10 novembre	Enquête publique sur le PLU	Hall des services municipaux
Du jeudi 12 au dimanche 15	Fête de la science	CNRS, la Terrasse...
Du vendredi 13 au dimanche 15	La science près de chez vous	Ferme du Moulon
Samedi 14 et dimanche 15	Exposition philatélique inter-clubs	Château de Belleville
Samedi 14 18h	Lire en Fête et Fête de la science, conférence : " Abeille et diversité "	Bibliothèque municipale de l'Abbaye
Samedi 14 21h	Café-concert jeunesse	Maison du Mail
Dimanche 15 9h et 10h45	Foulée d'automne	Gymnase de la Plaine
Jeudi 19 18h	Les Jeudis de la Recherche Inscription obligatoire auprès du service Culturel	CNRS
Samedi 21 15h	Visite de la ville pour les nouveaux Giffois Inscription obligatoire auprès du service Communication	Place du marché du Parc
Samedi 21 20h30	Electro Dub : Hilight Tribe	La Terrasse
Samedi 21 20h30	Théâtre : " Ne rêver pas "	MJC-Cyrano
Mercredi 25 15h	Spectacle jeune public : " Sacré silence ! "	La Terrasse
Du mercredi 25 octobre au lundi 6 novembre	Vacances de la Toussaint	Pourquoi pas Bora-Bora ?

Prochainement dans GIF INFOS

- Notre dossier : complément d'enquête sur la lecture à l'école
- La programmation culturelle
- Les journées de la solidarité

et en novembre...

Vendredi 10 et samedi 11	Journées de la solidarité	Gif
Vendredi 17 21h	Spectacle : Michel Boujenah	La Terrasse
Samedi 18 9h30-11h30	Conférence-débat : " De la naissance à l'école : les différentes séparations "	Mairie-annexe (Chevry)
Mercredi 29 15h	Spectacle musical : Mozart côté cours	La Terrasse

Emploi-formation

Mission locale

Cette structure d'accueil a pour objectif l'insertion sociale et professionnelle des jeunes de 16 à 25 ans sortis du cadre scolaire.

● Mission locale des Ulis

1, rue de l'Aube
91940 Les Ulis.
Tél. : 01 69 18 79 10.

ANPE

● Agence locale des Ulis

11, avenue des Andes
Imm. le Carthagène. Les Ulis.
Tél. : 01 64 86 27 70

Assedic de l'Essonne

9, rue Edouard Branly
91120 Palaiseau
Tél. : 08 11 01 01 91

CIO

Passerelle du Pertuis
91940 Les Ulis.

Tél. : 01 69 28 59 81.

Courriel :

cio-les-ulis@ac-versailles.fr

Nouveaux horaires d'ouverture.

Lundi 9h-12h30 et 13h30-17h

Mardi 13h30-17h.

Merc 9h-12h30 et 13h30-19h.

Jeudi 9h-12h30 et 13h30-17h.

Ven 9h-12h30 et 13h30-17h.

Samedi 9h-12h.

Vous n'avez pas eu de place en collège ou lycée. Appelez le centre ou venez nous voir.

Urgences

Police ou gendarmerie	17
SAMU 91	15
Pompiers	18
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences Mains et Doigts	01 69 10 30 30
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie de Gif	01 69 07 76 41
Police municipale	01 69 18 69 01

Médecins de garde

Tél. : 01 69 25 91 91 ou le 15

En semaine : de 20h à 8h le lendemain.

Le week-end : du samedi à 12h
au lundi à 8h.

Jours fériés : de 8h à 8h le lendemain.

Urgences dentaires

Tél/répond. : 01 69 21 20 44

Numéros utiles

Aide à domicile	01 60 12 70 18
Planning familial (hôpital Orsay)	01 69 29 75 85
SOS Amitié	01 60 78 16 16
08 Victimes	08 84 28 46 37
SOS Femmes battues	01 40 33 80 60
Allo enfance maltraitée	119
Solidarité vieillesse	08 10 60 02 09
Jeunes violence écoute	08 00 20 22 23
Sida Info service	08 00 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13
UNAFAM	01 64 46 96 21
Alcool Assistance (La Croix d'or)	06 08 14 62 85 06 71 65 13 91 06 22 27 15 79

Taxi

Gare de Gif :	01 69 07 40 14
Marché Chevry :	01 60 12 31 60
M. Bordier :	06 80 11 19 83
M. Boudraou :	06 11 04 92 34
M. Lawrence :	01 69 07 95 56 06 07 39 70 95
M. Hochart :	06 14 99 28 65
M. Marques	06 08 84 14 21
M. Baconnet :	01 60 12 41 41 06 08 51 45 59

Carnet

Bienvenue à

du 1^{er} au 30 juin

Arthur GAUTHIER--LAFAYE	Perrine GOSSET
Elio KEMENOVIC	Abdelkarim KHEZAM
Théodora OLARU	Ryan VALÉRY
Mia FARRAT	Loeiza AMIRI
Angèle VIGNAUD--GUIBERT	Maxence NSAKALA
Rémy BAYSAL	Noah KUHN
Nolan CHOMET	Gabriel BRUN
Lisa LEMONNIER	Auxence MORNET
Romain DELGADO MARQUES	Thibault MICHAUD
Estelle VERHOEST	
Alexandrine BOURRAT--MOSQUERON	

Ils se sont dit oui

entre le 1^{er} et 30 juin

Mohamed IDBATAHR et Rana RIZEK
Pascal CHIOTASSO et Murielle MAIRE
Bruno VETTICOZ et Carole CORDIER
Sébastien DUTKIEWICZ et Marion CAILLET
Romain LECAQUE et Leila BOUBEKEUR
Francisco CARDOSO GOMES PATEGO et Maryvonne JONCOUR
Jean-Michel Vlieghe et Christine Kerdreux
Pierre BUSTAMANTE et Delphine Dizier
Patrick DESNOS et Elisabeth FAURIAUX
Frantz CHAILLET et Aurélie GALET
Eric LEBEAU et Julie GAUTHIER
Dùng Võ QUỐC et Florence DONNADIEU
Manuel Luis et Sandrine LEONARDO
François LAGNIEL et Delphine LE ROL

Ils nous ont quittés

entre le 1^{er} et 30 juin

Suzanne JACQUIM née DEVIS
Louise LAVIGNE née DOLLÉ
Ivan ILIEV KANCHOVSKI
Bernadette PASQUEAUX née DRALET
Danuta TOMCZAK née SZYMANSKA
Marcel FISCHER

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le bulletin municipal doivent le signaler aux services de :
l'Etat civil : 01 69 18 69 30
la Communication : 01 69 18 69 24.

Administrations

Mairie	01 69 18 69 18
Mairie annexe	01 60 12 70 10
Préfecture	01 69 91 91 91
Sous-préfecture	01 69 31 96 96
CAF	08 20 25 91 10
Sécurité sociale	08 20 90 41 25
EDF/GDF	08 10 76 49 93
RATP	08 92 68 77 14
La Poste (Gif-Vallée)	01 69 18 79 80
La Poste (Chevry-Belleville)	01 60 12 79 03
Lyonnaise des eaux	08 10 38 33 83

Santé

Pharmacies de garde

Le secteur de garde pour les Giffois regroupe les pharmacies de Gif-Bures-Saclay Les Molières-Orsay Gometz-le-Châtel-Les Ulis.

Pharmaciens de garde dimanches et jours fériés

Sous réserve de changement

Octobre

01 - Mme Champagnat, 25, rue de Paris, Orsay
08 - Mme Chaugny, 11, place de la Mairie, Les Molières
15 - Mme Gaonach, 11, place de la Mairie, Saclay
22 - M. Edeline, C.C. Les Champs Lasniers, Les Ulis
29 - M. Delmas, 48 rue Amodru, Gif

Novembre

01 - M. Chéron, C.C Ulis 2, Les Ulis

Service d'urgence de nuit pour les pharmacies

Toutes les nuits :
de 20h (sous réserve) à 9h le lendemain.
Appeler la gendarmerie : 17
ou le commissariat des Ulis : 01 64 86 17 17

À L'AFFICHE...

CE MOIS-CI

**Les laboratoires CNRS de Gif-sur-Yvette
présentent**

[Bio]diversité

sur le campus CNRS et à la Terrasse

FÊTE DE LA SCIENCE
www.recherche.gouv.fr
du 9 au 15 octobre 2006
15^e édition

- **Jeudi 12 octobre à 20h**
Théâtre :
"l'Erreur de Darwin" suivi d'un débat
- **Samedi 14 octobre à 18h**
La bibliothèque de l'Abbaye accueille
une conférence pour "Lire en Fête"
- **Vendredi 13 octobre**
• **Samedi 14 octobre matin**
Portes ouvertes et ateliers :
réservés aux classes
- **Samedi 14 octobre après-midi**
• **Dimanche 15 octobre**
Portes ouvertes, ateliers, causeries, films
expositions, jeux, lectures de contes, rallye :
visites familiales

Campus CNRS et La Terrasse • avenue de la Terrasse à Gif-sur-Yvette Renseignements au 01 69 18 69 36 et www.dr4.cnrs.fr

Manifestation organisée par CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

En partenariat avec Réseau Bars Des Sciences MJC Gif-sur-Yvette Avec le soutien Eiffage CAPS MEILLEURS VOSSEZ MEILLEUR ENSEMBLE